



Para más noticias acerca de la comunidad latina, léenos en nuestra página de internet [www.elplaneta.com](http://www.elplaneta.com)

## ESPECIAL CHARTER SCHOOLS:

*¿Por qué deberían los padres considerar las escuelas chárter como una alternativa a las tradicionales?*

-PÁGS. 12-15

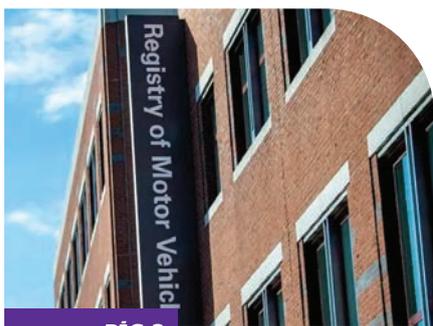


FREEPIK.COM

## Guía Navideña 2024: Dónde celebrar y disfrutar en Boston

-PÁG. 22

FREEPIK.COM / KATRINA THOMAS



JESSE COSTA DE WBUR

-PÁG. 2

**La fecha límite para el REAL ID está a menos de 6 meses**



ROSSANNA MARINELLI

-PÁG. 4

**Junior Achievement de Greater Boston conectó a estudiantes con diversas industrias**



FREEPIK.COM

-PÁG. 10

**Nuevo programa para facilitar la compra de vivienda en Massachusetts**



FREEPIK.COM

-PÁG. 19

**Boston: ¿Una ciudad cada vez más cara?**

# "No esperes": La fecha límite para el REAL ID está a menos de 6 meses

NIK DECOSTA-KLIPA | WBUR

Tienes menos de seis meses hasta que la fecha límite del REAL ID finalmente entre en vigor. Tras repetidos retrasos, las autoridades federales mantienen la fecha límite: mayo 7 del 2025. Y si aún no has actualizado, los funcionarios estatales dicen que deberías comenzar ahora.

"No esperes", dijo Colleen Ogilvie, directora del RMV. El RMV incluso tiene un reloj de cuenta regresiva en la página principal de su sitio web.

**Para los inmigrantes:** Aunque Massachusetts recientemente comenzó a permitir que los inmigrantes indocumentados obtengan licencias de conducir, no son elegibles para REAL IDs.

**Por qué es importante:** Cuando llegue esa fecha límite necesitarás un REAL ID para volar en aviones nacionales (y para entrar en ciertos edificios federales), a menos que planes llevar tu pasaporte.



La oficina del Registry of Motor Vehicles en Downtown Boston.

**¿Por qué nos están insistiendo con esto ahora?:** Necesitas hacer una cita en persona para obtener un REAL ID. Y el RMV espera que la demanda aumente el próximo año. Actualmente, solo el 55% de las identificaciones estatales en Massachusetts cumplen con el REAL ID, lo que significa que hay más de 2.000.000 de personas en el estado que aún no han actualizado.

**Si tu identificación está por vencer:** Puedes renovar tu licencia de conducir o iden-

tificación hasta un año antes de su fecha de vencimiento. Los funcionarios estatales recomiendan hacerlo "al menos tres semanas antes" de la fecha de vencimiento para que haya tiempo de enviártela por correo.

**Si recientemente renovaste una identificación:** Aún puedes actualizarla a un REAL ID en cualquier momento; solo tendrás que pagar una tarifa de 25 dólares.

**Consejo útil:** Puede que no necesites ir al RMV. Si eres

miembro de AAA, acude a una de sus sucursales para los servicios de REAL ID. De lo contrario, dirígete al sitio web del RMV para hacer una cita antes de que el reloj llegue a cero.

**No olvides:** Necesitas llevar varios documentos diferentes a tu cita para demostrar que eres un residente legal de Massachusetts.

Si desea leer este reportaje en inglés visite WBUR.


**EL PLANETA** ep

 Founder Javier Marin  
 Publisher/Ceo Marcos Marin  
 Partner/Chief Advisor Ana Julia Jatar

**NEWS**

 Executive VP Rafael Ulloa  
 Editor A&E Chris Hinojosa  
 Editor/Reporter Rosanna Marinelli  
 Writers Rory López, Jeaneth D. Santana  
 Content Partner WBUR, BBJ, GBH News

**MARKETING**

 Executive VP Marcos Marin  
 Project Management Andrea Chacón  
 Digital Strategy Cali Muñoz  
 Social media Manager Valeria Rodríguez

**SALES & ADVERTISING**

 Executive VP Zulema Tijero  
 Administration Ivonne Alemán Zanatta  
 Circulation Manager Jorge Luis Inoa

**PRODUCTION**

 Senior Graphic Designer Andrés Hernández  
 Graphic Designers Jesús Reggati

El Planeta no es responsable por las opiniones expresadas en artículos firmados.

© El Planeta Media, LLC. Derechos reservados. Nota: La compañía puede a su entera discreción, editar, clasificar o rechazar cualquier contenido publicitario. Ajustes se hacen sólo si un error altera materialmente la efectividad del aviso y solo por el espacio actual ocupado por el error.

 ENVÍENOS SUS COMENTARIOS A:  
 EDITOR@ELPLANETA.COM O LLÁME A NUESTRA  
 MESA DE REDACCIÓN AL 617.515.3759

 399 Boylston St, 6F Boston, MA 02116  
 @elplanetaboston  
 www.elplaneta.com

**T** Massachusetts Bay  
 Transportation Authority

## Cambios en las rutas del autobús

La primera fase de Rediseño de la Red de Autobuses comienza el 15 de diciembre.

**Rediseño de la Red de Autobuses:**
**cambios de la Fase 1**  
 A partir del 15 de diciembre de 2024


**Ruta de Autobús Frecuente**  
 Cada 15 minutos o menos,  
 5 AM a 1 AM, 7 días a la semana

Futura Ruta	Segmento de Ruta Discontinuado
Ruta 86	Ruta 86
Ruta 104	Ruta 104
Ruta 109	Ruta 109
Ruta 110	Ruta 110
Ruta 116	Ruta 117

La Ruta 104 se dirigirá al este hacia el aeropuerto. La Ruta 109 aún tendrá recorrido entre Everett Square y Sullivan Square.

La Ruta 109 se extenderá desde Sullivan Square hacia Harvard Station, en reemplazo de esa parte de la Ruta 86.

Las Rutas 116 y 110 seguirán pasando por esas calles. La Ruta 117 será discontinuada.

¡Prepárese!  
 Sepa cómo se  
 modificarán  
 estas rutas:

**Better  
 Bus  
 Project**  
 Making transit  
 better together

 Conozca más en [MBTA.com/BNRPhase1](http://MBTA.com/BNRPhase1)

 Regístrese para recibir alertas de la T en [MBTA.com/SignUp](http://MBTA.com/SignUp)




# Un hogar energéticamente eficiente está a la vista.

Aumenta el confort y la eficiencia de tu hogar con **una evaluación energética sin costo alguno**. Es una de las muchas maneras en las que estamos aquí para ayudarte con tu hogar.

## Así funciona:

- Un especialista en energía detectará las zonas en las que tu hogar puede estar perdiendo energía, sobre todo durante los meses más cálidos y más fríos.
- El especialista puede instalar productos de bajo consumo sin costo alguno y darte ofertas de climatización, como un 75-100% de descuento en aislamiento aprobado y sellado del aire sin costo.
- También puede ofrecer descuentos e incentivos para equipos energéticamente eficientes que califican.

**El 99% de los clientes que han realizado una evaluación energética del hogar la recomendarían a un amigo o familiar.**

**nationalgrid**

Orgulloso patrocinador de



Programa hoy mismo una evaluación energética de tu hogar. Visita [ngrid.com/assessment](https://ngrid.com/assessment) o llama al **1-866-527-SAVE (7283)**

# Junior Achievement de Greater Boston conectó a estudiantes con oportunidades de carreras en diversas industrias

ROSANNA MARINELLI | EL PLANETA

Decidir el futuro profesional es un desafío para muchos jóvenes, especialmente en la etapa crucial de la adolescencia. Por ello, Junior Achievement de Greater Boston (JA), una organización sin fines de lucro dedicada a brindar oportunidades a jóvenes en comunidades desfavorecidas, trabaja para cerrar la brecha entre la educación y el mundo laboral.

A través de su reciente evento JA Inspire, estudiantes de octavo grado de comunidades como Boston, Chelsea, Lawrence, Lowell, Lynn, Quincy y Somerville tuvieron la oportunidad de explorar diversas industrias y carreras. En el evento, líderes empresariales ofrecieron orientación y acceso directo a sus sectores, ayudando a los jóvenes a imaginar un futuro profesional claro y alcanzable.

"Queremos involucrar a estos jóvenes en una exploración interactiva de sus intereses y habilidades, conectándolos con posibles carreras que les inspiren", dijo Radhamés Nova, presidente y director ejecutivo de Junior Achievement de Greater Boston. "A esta edad, los estudiantes comienzan a imaginar su futuro, y nuestro objetivo es guiarlos para que hagan realidad sus sueños profesionales", agregó.

## Colaboración con las escuelas

Junior Achievement de Greater Boston ha sido líder por 75 años en la preparación de los jóvenes para el éxito en el ámbito laboral y personal. A través de colaboraciones con escuelas, empresas y líderes comunitarios, JA se enfoca en inspirar a los estudiantes de comunidades con mayores necesidades como Chelsea.

Con el objetivo de ampliar las oportunidades de aprendizaje, Chelsea Public Schools, bajo la dirección de la superintendente Dra. Almi Abeyta, creó la Oficina de Innovación, Acceso y Oportunidad. Esta iniciativa busca proporcionar a los estudiantes experiencias prácticas que los conecten con habilidades y conocimientos aplicables al mundo real. Uno de los socios clave en este esfuerzo ha sido Junior Achievement, que ha ofrecido a los estudiantes la oportunidad de participar en proyectos dinámicos como competencias de negocios y desafíos tecnológicos.

"Durante los últimos cuatro años, Junior Achievement ha sido un socio fenomenal" señaló Malik Howshan, oficial de Innovación, Acceso y Oportunidad para Chelsea Public Schools. "Han abierto puertas para nuestros estudiantes, ayudándolos a pensar más allá de Chelsea, conectándolos con el mundo global y enseñándoles habilidades críticas como la alfabetización financiera y el emprendimiento. Estos programas no solo educan, inspiran".

Nicole Riscanevo Gallego se unió a Junior Achievement of Greater Boston (JA) en 2022, una experiencia que le abrió puertas en tecnología y liderazgo. Gallego participó en el CGI I.T. Girl Challenge, un programa que reta a estudiantes de secundaria a crear y presentar ideas innovadoras para aplicaciones móviles frente a un panel de jueces. Su equipo, conformado por tres estudiantes de último año y una profesora como mentora, desarrollaron "Odyssey Outlook", una aplicación móvil que ayuda



Más de 1,000 estudiantes de octavo grado se reunieron con 80+ líderes comunitarios en la Feria de Exploración de Carreras de JA Inspire.



De izquierda a derecha se encuentran Angie Antunez de Honduras y Karla Valle de El Salvador.



T.J. Maxx fue uno de los líderes en la industria que participó en la Feria de Exploración de Carreras de JA Inspire.



La Feria de Exploración de Carreras de JA Inspire reunió a estudiantes de diferentes comunidades de Massachusetts.

a estudiantes de secundaria a planificar sus futuros educativos y profesionales. La herramienta ofrece recursos para explorar opciones de carrera y educación, ayudando a los usuarios a tomar decisiones informadas sobre su futuro.

"Nicole pasó de ser una estudiante con dificultades en sus primeros años de secundaria a convertirse en una estudiante de sobresaliente rendimiento", contó Howshan. "Gracias a Junior Achievement, obtuvo experiencias únicas que le dieron confianza y entusiasmo por aprender", agregó.

## Estudiantes latinas encuentran inspiración en JA Inspire

Karla Valle, de El Salvador, y Angie Antunez, de Honduras, son dos estudiantes latinas de Chelsea que participaron este año en el programa JA Inspire. Durante el evento, tuvieron la oportunidad de explorar exhibiciones interactivas y aprender sobre carreras en áreas como finanzas y salud, obteniendo herramientas para tomar decisiones importantes sobre su futuro.

"Lo más inspirador de Junior Achievement es que te deja ver cosas que no conocías antes, como cómo funciona el mundo y cómo trabajan las personas", compartió Karla.

Una de las actividades que más llamó su atención fue una sesión con Western Bank, donde aprendieron sobre el manejo del dinero y el uso de tarjetas de crédito. Aunque Karla encontró el tema interesante, sabe que no es el camino que quiere seguir. "Me gusta cómo funcionan los números y el dinero, pero no creo que sea algo para mí", explicó Karla.

Por otro lado, Angie tiene claro su interés por la salud.

Quiere ser enfermera o técnica en ultrasonido porque le encanta cuidar a los demás, especialmente a los bebés. "Siempre me ha gustado estar con niños pequeños y ayudarlos", comentó Angie con una sonrisa.

Para ambas, programas como JA Inspire son fundamentales para la comunidad latina. "Muchas personas no tienen las mismas oportunidades debido a su estatus migratorio. Esto les muestra que, si tienen una oportunidad, pueden lograr mucho", reflexionó Karla.

Angie también compartió un mensaje para otros estudiantes latinos: "Trabajen duro y dedíquense a lo que quieren hacer. A veces es difícil, pero vale la pena intentarlo".

El evento no solo las ayudó a aprender más sobre sus intereses, sino que también les dio confianza para seguir sus sueños e inspirar a otros en su comunidad.

FOTOS: ROSANNA MARINELLI

# Estas son las nuevas medidas en los refugios para familias de Massachusetts

ROSANNA MARINELLI | EL PLANETA

La gobernadora Maura Healey y la vicegobernadora Kim Driscoll anunciaron los nuevos cambios en el sistema de refugios para familias de Asistencia de Emergencia (EA) en Massachusetts.

"En los últimos años, el sistema de refugios familiares del estado se ha vuelto cada vez más insostenible. Hemos tomado medidas importantes para frenar su crecimiento y hemos visto resultados tangibles. El tamaño del sistema se ha mantenido estable durante el año pasado, ya no tenemos familias que dependen de los Departamentos de Emergencia o del aeropuerto para refugiarse, y todos los sitios de refugio actualmente tienen un proveedor de servicios en lugar de depender de la Guardia Nacional", dijo la gobernadora. "Es necesario hacer más para que los contribuyentes de

Massachusetts no sigan siendo afectados por este problema federal", agregó.

Las nuevas medidas buscan reducir costos, eliminar el uso de hoteles como refugios y ayudar a más familias a encontrar viviendas estables y permanentes de manera más rápida.

## Evaluaciones según el nivel de necesidad

A partir del 10 de diciembre, las familias son evaluadas según su nivel de necesidad y asignadas a una de dos opciones:

- **Rapid Shelter Track:** Para familias con necesidades menos complejas, ofrece 30 días en un centro temporal con apoyo intensivo para encontrar vivienda, asesoría laboral, clases de inglés y ayuda del programa HomeBASE.
- **Bridge Shelter Track:** Dirigida a familias con necesidades complejas como embarazos avanzados o discapacidades, ofrece hasta seis meses de apo-

yo para ayudarlas a encontrar vivienda permanente.

## El Estado pondrá fin al uso de hoteles como refugios

La Administración planea eliminar gradualmente los hoteles y moteles como refugios. Para 2025 y 2026, las familias en hoteles serán trasladadas a refugios sostenibles o viviendas permanentes con apoyo de proveedores locales.

## Cambios en los Centros de Asistencia de Emergencia

- El Quincy Family Welcome Center se trasladará a una nueva ubicación en Hancock Street en Quincy en diciembre.
- El sitio de evaluación Clínica y de Riesgos de Seguridad (CSR) en Eastern Nazarene College cerrará y las familias de alto riesgo ahora serán atendidas en el sitio actual de CSR en Revere.
- El Cambridge Temporary Respite Center cerrará el 15



El Planeta visitó uno de los refugios en el 2023.

CHRIS RHINO/USA

de diciembre y el personal está trabajando activamente para reubicar a las familias que actualmente se encuentran en este sitio.

- El Immigrant Family Services Institute (IFSI) comenzó a ofrecer servicios del Family Welcome Center en una de sus ubicaciones existentes en Mattapan.

## Se refuerza el apoyo para la transición a viviendas permanentes

El programa HomeBASE,

que ofrece subsidios de alquiler temporales, será reforzado. Ahora las familias podrán recibir hasta \$25,000 al año por dos años para cubrir costos de renta, en lugar de los \$15,000 actuales.

"A medida que los precios de alquiler continúan aumentando, las familias de todo el Commonwealth se encuentran cada vez más incapaces de sostener el costo de la vivienda. Muchos residentes de Massachusetts están a un solo sueldo de quedarse sin hogar. Los conti-

nuos esfuerzos de la Administración Healey para mantener esta red de seguridad fundamental para las familias es una inversión que tendrá un impacto positivo en nuestras comunidades durante generaciones", comentó la líder Gladys Vega, presidenta y directora ejecutiva de La Colaborativa.

En el último año, más de 3,800 familias han salido del sistema de refugios, y 700 familias han recibido asistencia para evitar ingresar a él, según datos de la Administración.



## ¿ESTÁ LISTO PARA SU PRIMER HOGAR?

Hágalo posible con el programa ONE Mortgage de Massachusetts Housing Partnership (MHP).

- ✓ Pago inicial del 3% para condominios y viviendas para 1 y 2 familias<sup>1</sup>
- ✓ Pago inicial del 5% para viviendas para 3 familias<sup>2</sup>
- ✓ Tasas de interés fijas y bajas
- ✓ Sin seguro hipotecario privado

Para comenzar la compra de un hogar, póngase en contacto con:

**Amy Wortzman**

Prestamista

Email: a.wortzman@easternban.com

Cell: 617-216-3532

NMLS# 380664

Hablo Español

**ATENCIÓN:** Toda la documentación y las transacciones posteriores, incluidas, entre otras, solicitudes, divulgaciones y estados mensuales, estarán en inglés. Al solicitar un préstamo, declara conocer que todas las futuras comunicaciones por escrito se harán en inglés.



**Eastern Bank**  
ÚNETE PARA BIEN®

<sup>1</sup> Mínimo del 1.5% de fondos del comprador y del 1.5% de ayuda o regalo

<sup>2</sup> Mínimo del 3% de fondos del comprador y del 2% de ayuda o regalo

Este documento no representa un compromiso de entregar un préstamo. Sujeto a pautas del programa y aprobación de crédito. Eastern Bank NMLS #451827.

EL BIEN  
PRESTA

# La Colaborativa ayuda a inmigrantes a navegar lo que ofrece Massachusetts

ROSANNA MARINELLI |  
EL PLANETA

Una nueva residente, llegó a La Colaborativa en Chelsea en su primer día buscando ayuda en Massachusetts, un lugar que le era desconocido y donde cargaba con el peso de los problemas que había traído desde su país. No sabía cómo iba a salir adelante en este nuevo hogar, pero le habían dicho que aquí no solo encontraría recursos, sino una comunidad, un lugar donde sentiría que realmente pertenecía.

Detrás de ella estaba un hombre que ya llevaba un tiempo viviendo en Massachusetts, pero que a veces se sentía perdido intentando navegar un sistema muy distinto al de su país, con muchos recursos, pero sin saber por dónde empezar. Había venido a La Colaborativa para entender cómo aprovechar mejor lo que este estado podía ofrecerle y ver cómo mejorar su vida y la de su familia.

Cuando Gladys Vega, la presidenta de La Colaborativa, los saludó, ambos se sintieron recibidos con un calor que no esperaban. "Bienvenidos a nuestro querido y ahora su hogar," les dijo con una sonrisa y en español. Era evidente que, para Gladys, este lugar era mucho más que una oficina; era una puerta abierta a todos los que, como ellos, necesitaban una mano para explorar su nuevo hogar.

Los dos se miraron, y ambos entendieron que, aunque sus historias eran diferentes, estaban en el mismo camino de descubrir y aprovechar lo que La Colaborativa les ofrecía.

"Lo que hemos cambiado es que queremos que nuestra

gente no tenga que ir a cuatro o cinco diferentes oficinas para recibir los servicios necesarios", explicó Gladys sobre La Colaborativa.

Una vez entras te encuentras con el equipo principal que determina con quien conectar a la persona según la necesidad que tenga.

## Ayudas para encontrar una vivienda o con el pago de la renta

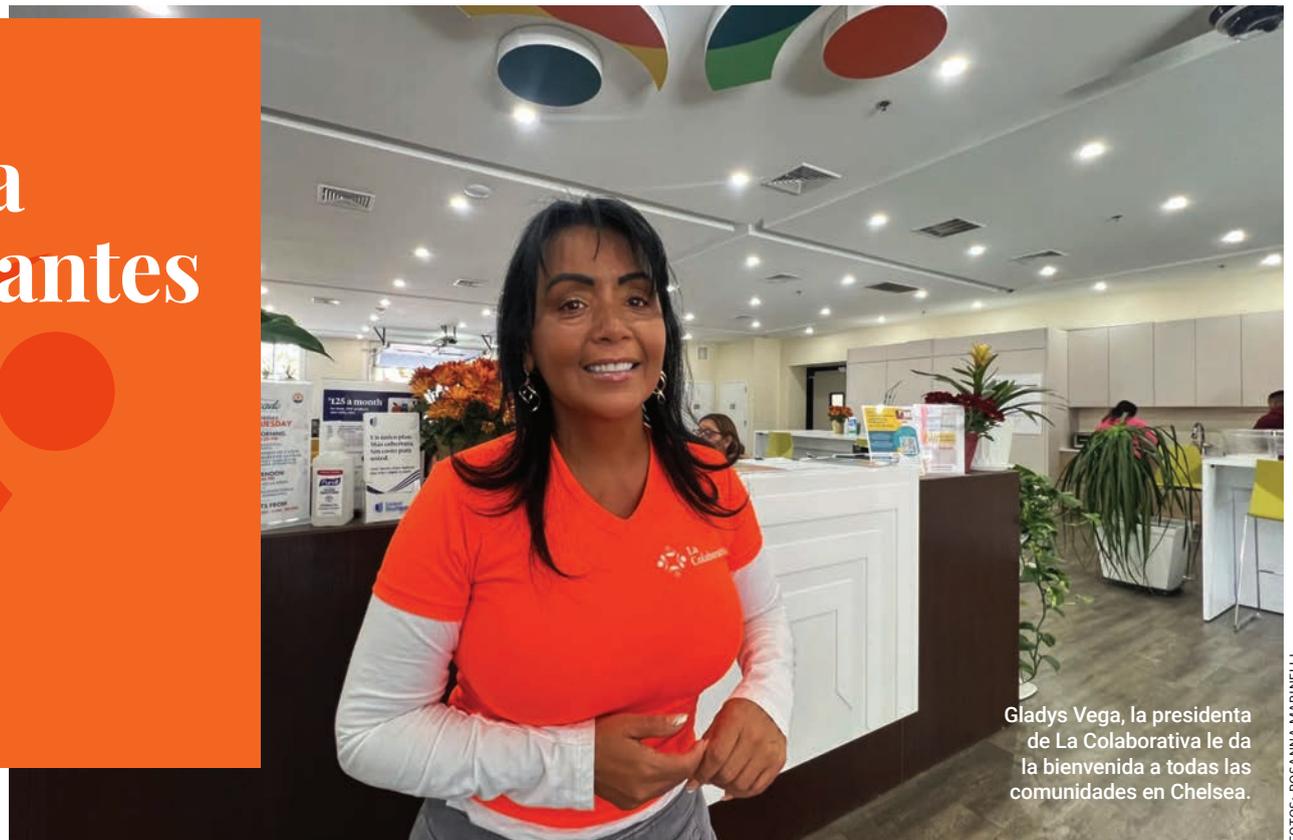
La Colaborativa ofrece un personal que apoya con los recursos de vivienda a través de Asistencia residencial para familias en transición (RAFT), descuentos en servicios públicos y apoyo para quienes están enfrentando dificultades para pagar la renta.

La mujer que se encontraba dentro de la institución buscando ayuda sintió un alivio saber sobre esto porque su mayor preocupación en ese momento era precisamente encontrar una vivienda estable.

## Guía para entender el sistema de salud

"Además, tenemos a nuestro equipo de salud, quienes ayudan a las personas a navegar el sistema de seguros médicos o conectar a los que todavía no tienen seguro médico", dijo Beatriz Sánchez coordinadora de Equidad en Salud en La Colaborativa quien presentó los servicios que se ofrecen sobre la salud. Esto captó la atención del hombre ya que, aunque había vivido en Massachusetts por un tiempo, aún le resultaba confuso entender cómo funcionaba el sistema de salud.

"Lo más reciente en nuestro departamento es que tenemos una nueva clínica en



Gladys Vega, la presidenta de La Colaborativa le da la bienvenida a todas las comunidades en Chelsea.

FOTOS: ROSANNA MARINELLI



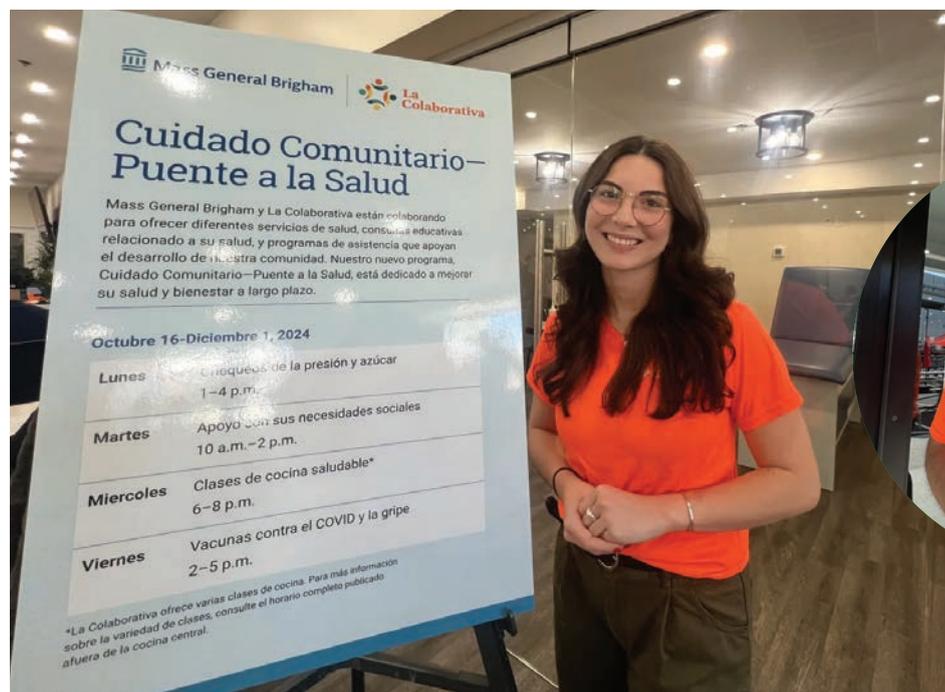
La Colaborativa ofrece clases de cocina a todas las personas de las comunidades.

colaboración con el Mass General Brigham (MGB) para ofrecer servicios como evaluaciones de hipertensión y diabetes, vacunación para adultos, asistencia en acceso a medicamentos y recursos sociales y clases de cocina y consejería nutricional", agregó Beatriz.

## Apoyo en las necesidades básicas como la comida

En cuanto a la seguridad alimentaria, La Colaborativa ofrece varios programas como clases de cocina comunitaria todos los días para cualquier persona en la comunidad incluyendo quienes enfrentan diabetes y problemas de salud. También se ofrece una distribución regular de alimentos que be-

Continúa en la Pág. 7



Beatriz Sánchez coordinadora de Equidad en Salud en La Colaborativa explica sobre una nueva iniciativa para combatir enfermedades cardiometabólicas en comunidades como Chelsea.



Carlos Galves, director de Sostenibilidad Económica y Movilidad.



Carlos Morales, gerente de Acceso a Alimentos de La Colaborativa.



Residente en La Colaborativa junto con el personal de la organización.

**Viene de Pág. 6**

neficia a cientos de personas cada semana. Se ha inaugurado un nuevo mercado especialmente diseñado para personas con condiciones de salud, incluyendo madres con niños pequeños y otras poblaciones vulnerables que no pueden esperar en largas filas para recibir alimentos. “En el mercado se puede conseguir diferentes tipos de vegetales, frutas frescas y proteínas. También se encuentra una gran variedad



de productos de higiene personal. Cada semana intentamos tener diferentes tipos de comidas para que no sea repetitivo”, dijo Carlos Morales, Gerente de Acceso a Alimentos de La Colaborativa.

**Descubrimiento de oportunidades de desarrollo económico**

Los residentes continuaron aprendiendo cómo La Colaborativa abordaba cada aspecto de sus necesidades. “Contamos con un equipo de desarrollo económico que ayuda a las personas a encontrar empleo, prepararse para entrevistas y armar su currículum,” explicó Carlos Galves, director de Sostenibilidad Económica y Movilidad. El residente asintió, reconociendo el valor de recibir apoyo para acceder a mejores oportunidades, como un nuevo empleo

que le ofreciera ingresos más altos.

La residente sintió alivio al saber todo lo que ofrecía La Colaborativa y saber que personas como Carlos en el departamento de desarrollo estarían allí para apoyarla tanto en sus necesidades inmediatas como en sus metas a largo plazo. Carlos le explicó que también contaban con servicios para situaciones de crisis, como consejería, provisión de artículos básicos y orientación para moverse en el sistema económico.

El residente salió de La Colaborativa no solo con una mejor comprensión de aspectos que antes no lograba entender, sino también con nueva información que desconocía. Por ejemplo, descubrió que su hijo, quien está en la secundaria, podía recibir apoyo en el nuevo Centro de Exploración de Carreras y Preparación para el Mundo Real de La Colaborativa.

**Un camino que continúa en el 2025**

La presidenta compartió con entusiasmo uno de los proyectos futuros de La Colaborativa: Una casa reciente-

mente adquirida que están transformando en una escuela vocacional. “La compramos en mayo, y allí vamos a ofrecer cursos de plomería, electricidad, instalación de aire acondicionado, e incluso salones para capacitación en estética, como técnico de uñas y barbería”, explicó. “Estamos evaluando lo que nuestra comunidad necesita para convertirse en empresarios”, agregó.

Este proyecto, programado para iniciar construcción en 2025, tiene como objetivo equipar a la comunidad con habilidades prácticas y oportunidades de crecimiento.

“Como latinos que llegamos a este país, a veces nos sentimos perdidos sin saber cómo funciona el sistema aquí en Massachusetts. Pero La Colaborativa tiene sus puertas abiertas para ustedes. Aunque vivan lejos, haremos lo posible para conectarlos y ayudar a resolver sus problemas. Aquí valoramos la educación y la información porque sabemos que cuando estamos informados, estamos empoderados”, concluyó.

**Creemos que sus mejores años están por venir.**

(Por supuesto, sus años anteriores fueron buenos también).

Element Care PACE lo ayuda a vivir de forma independiente en su comunidad

- Atención médica personalizada que incluye servicios médicos, dentales y de la vista
- Centros diurnos cercanos con transporte, alimentación y actividades sociales

Todo para que puedas seguir siendo lo mejor usted.



Obtenga más información y vea si usted o un ser querido califican: **(877) 803-5564 (TTY 711) ElementCare.org**

Sin costo para MassHealth y elegibles de Medicare. Comuníquese con nosotros para conocer las opciones de pago privado y únicamente de Medicare. Los participantes deben recibir todos los servicios de atención médica, médicos primarios y especialistas, que no sean servicios de emergencia, según lo autorizado por PACE o ser total y personalmente responsables de los costos de los servicios no autorizados.



**REGALE ALEGRÍA Y NO RIESGOS.**

Los billetes de lotería no son para niños ni adolescentes.

Aprenda más en **mass.gov/YouthGambling**



The MA Problem Gambling Helpline  
800-327-5050



# ¿QUÉ ESTRATEGIA DE AHORRO LE CONVIENE?

Por Redacción



Adoptar el hábito de ahorrar dinero es importante, ya que ayuda a crear una protección financiera para cubrir gastos futuros. Ahorrar no es fácil, especialmente cuando los productos cotidianos están en su máximo histórico dado el aumento de la inflación de los últimos años. Y simplemente sugerir reducir los pequeños caprichos puede ser irritante.

Afortunadamente, existen opciones para ayudar a ahorrar dinero y convertirse en un hábito para equiparlo mejor para las necesidades inesperadas de la vida. Antes de determinar cuánto debe comenzar a ahorrar, primero entienda el dinero entrante y saliente, como el costo del alquiler, la comida, el automóvil o el transporte público, los servicios públicos y otros gastos de pago directo, como suscripciones a diversos servicios de transmisión. Las aplicaciones pueden ayudar a realizar un seguimiento de estos gastos recurrentes, lo que hace que sea un buen momento para reconsiderarlos o renegociarlos.

Una vez que haya comprendido su presupuesto mensual, verifique lo que queda para determinar una cantidad viable para comenzar a reservar cada mes. Cuando se trata de ahorrar, hay varias estrategias, desde mantener una determinada cantidad en su cuenta bancaria cada semana hasta automatizar la transferencia de dinero desde su cuenta de cheques a su cuenta de ahorros cada mes. También puede ahorrar para algo específico, como unas vacaciones, un proyecto para el hogar o un derroche que haya estado atento durante un tiempo. Estas son algunas opciones de cuentas de ahorros que debe considerar:

- **Las cuentas de ahorros estándar** son las más comunes, de fácil acceso y normalmente abiertas. A menudo se puede acceder y administrar las cuentas de ahorros en línea o a través de la aplicación móvil del banco, lo que puede facilitar las cosas. Antes de elegir la cuenta que mejor se adapte a sus necesidades, pregunte si existe un cargo mensual por servicio y posibles maneras de eximir el cargo.

- **Las cuentas de mercado monetario** son similares a las cuentas de ahorros, pero el cliente recibe más intereses sobre su dinero, algo que varía con los bancos. Por lo general, requieren un balance mínimo.

- **Las Cuentas de Ahorros de Alto Rendimiento** son cada vez más populares, a menudo vienen con tasas de interés más altas, lo que las hace adecuadas para metas de

ahorro a corto plazo. Funcionan de manera muy similar a la cuenta de ahorros típica, lo que permite depósitos y retiros, pero puede haber límites de transacciones y requerimientos de balance mínimo. También están protegidos hasta \$250,000 en bancos asegurados por la FDIC.

- **Los Certificados de Depósito (CD)** son muy solicitados cuando las tasas de interés son favorables, pero usted debe comprometerse a dejar el dinero depositado en el CD intacto durante el plazo acordado, por lo general meses o años. Puede haber requisitos de depósito mínimo, pero ofrecen devoluciones, por lo que son útiles para metas a corto plazo, como el pago inicial de una casa o un automóvil.

Las cuentas a largo plazo ofrecen una oportunidad para acumular rentabilidad a lo largo de los años, dependiendo de cómo fluctúen los mercados. Estas cuentas están diseñadas para una meta financiera específica y tienen ventajas impositivas. Consulte a su institución financiera para conocer las opciones de cuentas de ahorros a largo plazo, algunas de las cuales pueden incluir:

- **Planes 529:** Ahorro a lo largo de los años para pagar la educación de un hijo, nieto o sobrino. Los ahorros están con impuestos diferidos y solo pueden utilizarse para la educación del beneficiario, ya sea para la universidad u otra institución educativa.

- **401(k):** Cuentas de ahorros para la jubilación que ofrece su empleador. Por lo general, las contribuciones se realizan mensualmente (un porcentaje del sala-

rio) mediante depósito directo. Existen límites en cuanto puede contribuir.

- **Cuenta IRA:** Existen varios tipos de cuentas para la jubilación individuales (IRA, por sus siglas en inglés), que ofrecen otra opción de ahorros para la jubilación personal. Las contribuciones son limitadas, no necesariamente las ofrece un empleador, y al igual que el plan 401(k), solo se utilizan después de la jubilación.

Asegúrese de preguntar a su banco o asesor financiero si la cuenta que planea abrir tiene un depósito mensual o saldo mínimo, o cualquier requisito o cargo adicional. Para obtener más sugerencias sobre presupuestos y ahorros, visite [chase.com/es/personal/financial-goals](https://chase.com/es/personal/financial-goals).

+++

*Solo con fines informativos/educativos: las opiniones y estrategias descritas pueden no ser adecuadas para todos y no pretenden ser asesoramiento/recomendación específicos para ninguna persona. La información se ha obtenido de fuentes que se consideran fiables, pero JPMorgan Chase o sus filiales y/o subsidiarias no garantizan su integridad o exactitud.*

**Productos de depósito proporcionados por JPMorgan Chase Bank, N.A. Miembro FDIC © 2024 JPMorgan Chase & Co.**



CONTENIDO AUSPICIADO POR:

**JPMorganChase**

Algunos o todos los documentos, servicios, páginas web o correspondencia de JPMorgan Chase están disponibles solo en inglés.

*a world-  
premiere play*

*step into  
your power*

# DIARY OF A TAP DANCER



Quynn L. Johnson, Funmi Sofola, Liberty Styles, Annaliese Wilbur, Ki'Leigh Williams, Naomi Funaki, and Ayodele Casel in rehearsal: Maggie Hall.

**12 DIC – 4 ENE**

Con boletos de \$50 para todas las presentaciones de diciembre de Diary of a Tap Dancer,  
use el código de promoción **ELPLANETA** en línea en [amrep.org/ElPlaneta](https://amrep.org/ElPlaneta) o llame al 617.547.8300.



[AmericanRepertoryTheater.org](https://AmericanRepertoryTheater.org)



# Massachusetts lanza nuevo programa para facilitar la compra de vivienda a primeros compradores

ROSANNA MARINELLI |  
EL PLANETA

La Asociación de Vivienda de Massachusetts (MHP, por sus siglas en inglés) anunció el lanzamiento de ONE+, un nuevo programa de hipotecas diseñado para hacer que la compra de vivienda sea más accesible para compradores primerizos de ingresos bajos y moderados en 29 comunidades de Massachusetts.

Entre las comunidades beneficiadas se encuentran Lynn y Lawrence, que cuentan con un alto porcentaje de residentes latinos. Según autoridades de vivienda, este programa es crucial para apoyar a estos grupos y abordar las disparidades en el acceso a la propiedad de vivienda.

*"La comunidad latina en Massachusetts es la que más rápido está creciendo y, al mismo tiempo, una de las más grandes del estado. Sin embargo, sólo una tercera parte de los latinos son propietarios de vivienda, un porcentaje significativamente inferior al promedio nacional, que alcanza casi el 50%. Este rezago refleja una desigualdad persistente en el acceso a la propiedad de vivienda dentro de nuestra comunidad en comparación con otros grupos en el estado", compartió Vanessa Calderón Rosado, directora ejecutiva de Inquilinos Boricuas en Acción (IBA) con El Planeta.*

## ¿Qué ofrece el programa ONE+?

"Este programa está diseñado para apoyar a compradores de vivienda por primera vez con ingresos bajos, ayudándolos a adquirir su primera casa en una de las 29 ciudades del estado", dijo Clark Ziegler, director ejecutivo de la Asociación de Vivienda de Massachusetts (MHP).

El programa ONE+ ofrece los siguientes beneficios:

- Tasas hipotecarias fijas de 30 años con descuentos significativos.
- Hasta \$50,000 en asistencia para pagos iniciales y costos de cierre.



Con un enfoque especial en las Gateway Cities, donde reside una gran parte de la comunidad latina, el programa ONE+ busca ser un paso crucial para cerrar la brecha en la propiedad de vivienda y fomentar la estabilidad económica en las comunidades más vulnerables.

- Eliminación del requisito de seguro hipotecario privado (PMD).
- Opciones de bajo pago inicial.

## ¿Qué comunidades califican?

El programa ONE+ está disponible en 26 Gateway Cities y en Boston, Framingham y Randolph, incluyendo localidades como Worcester, Springfield, Lynn y Lowell. Estas ciudades han enfrentado históricamente barreras en el acceso al crédito hipotecario, y el programa busca reducir esas desigualdades, promoviendo oportunidades de vivienda para quienes han sido excluidos del sistema financiero.

"Mi mensaje para la comunidad latina de Lynn es que sabemos que los precios de las viviendas son un problema muy serio, y estamos trabajando arduamente para buscar soluciones que ayuden a aliviar esta situación y crear más oportunidades para todos. Este programa es crucial porque mejora el acceso a la meta de ser propietarios de una vivienda y ofrece herramientas importantes para apoyar a nuestra comunidad", explicó Jared C. Nicholson, alcalde de Lynn.

David Giles Jr., primer comprador de casa del programa ONE+ residente de Lynn expresó: "Nunca pensé que ser propietario sería posible. Este programa es para nosotros, para fortalecer nuestras comunidades".



Clark Ziegler, director ejecutivo de la Asociación de Vivienda de Massachusetts (MHP).



Vanessa Calderón Rosado, directora ejecutiva de Inquilinos Boricuas en Acción (IBA).



Nancy Huntington Stager, presidenta y directora ejecutiva de Eastern Bank Foundation.



Jared C. Nicholson, alcalde de Lynn.

David Giles Jr., residente de Lynn y comprador de vivienda por primera vez, describió el impacto del programa como transformador. "Nunca en un millón de años pensé que ser propietario de una vivienda sería una realidad para mí", comentó. "A veces escuchamos sobre programas como Mass Dreams o ONE+ y pensamos: 'Eso no es para mí' Pero sí lo es. Es para nosotros, para personas como nosotros que conforman estas comunidades y que ahora tienen la oportunidad de fortalecerlas", añadió.

Giles destacó cómo el programa abre posibilidades reales para los residentes de estas comunidades, permitiendo que más familias logren el sueño de tener una vivienda propia y contribuyan al desarrollo de sus barrios. "Estoy emocionado y agradecido de ser parte de esto", agregó.

## ¿Cómo se logró este programa?

El programa cuenta con más de 11 millones de dólares en apoyo público y privado, incluyendo contribuciones del estado, la Fundación Eastern Bank

y la Fundación

- The Boston Foundation aportó \$2 millones como parte de su iniciativa Racial Wealth Gap Partnership, enfocada en cerrar brechas de riqueza racial a través de la propiedad de vivienda.

- Eastern Bank Foundation contribuyó con \$4 millones para beneficiar a compradores primerizos.

*"Estamos absolutamente encantados de asociarnos con MHP, la Fundación Boston y el estado para lanzar el programa ONE+. Para la comunidad latina, y todas las comunidades con recursos limitados, este programa representa una oportunidad crucial. Esto es la esencia del Sueño Americano, la razón por la que tantas personas vienen a este país", dijo Nancy Huntington Stager, presidenta y directora ejecutiva de Eastern Bank Foundation.*

El lanzamiento del programa ha recibido el respaldo del gobierno estatal, con la Gobernadora Maura Healey destacando su importancia para las familias de Massachusetts.

*"La propiedad de vivienda es clave para construir riqueza generacional", afirmó Healey. "Estamos orgullosos de apoyar un programa que facilitará que las familias compren una casa y aseguren su futuro en nuestro estado", agregó.*

**Según Ziegler para quienes sean elegibles y estén interesados en aplicar pueden visitar el sitio web en [www.mhp.net/](http://www.mhp.net/).**

# EL 30 DE DICIEMBRE ES LA FECHA LÍMITE PARA LA AMNISTÍA FISCAL DE MASSACHUSETTS

**REDACCIÓN | EL PLANETA**

El Departamento de Ingresos de Massachusetts administra una amnistía fiscal que comenzó desde el 1 de noviembre y su fecha límite es el 30 de diciembre de 2024.

Massachusetts eliminará la mayoría de las multas para los contribuyentes elegibles que presenten declaraciones pendientes y paguen los impuestos e intereses que deban por períodos con declaraciones vencidas antes del 31 de diciembre de 2024.

Según un comunicado de información técnica sobre la amnistía fiscal, emitido por El DOR, el Programa de Amnistía estará abierto a contribuyentes individuales y comerciales que cumplan con los requisitos de elegibilidad.

La mayoría de los tipos de impuestos serán elegibles, incluidos el impuesto sobre la renta personal, el impuesto especial corporativo y el impuesto sobre las ventas y el uso.

Los contribuyentes elegibles podrán presentar declaraciones morosas o enmendadas, pagar el impuesto y los intereses pendientes y beneficiarse de una exención de la mayoría de las sanciones fiscales.

Igualmente los que deseen solicitar la amnistía deben presentar una solicitud (“Solicitud de Amnistía”) en línea en MassTax-

**Connect en el cual se analiza lo siguiente:**

- Período de amnistía y fecha de vencimiento del pago
- Requisitos de elegibilidad: contribuyentes y tipos de impuestos
- Criterios generales del Programa de Amnistía
- Beneficios del Programa de Amnistía
- Procedimientos del Programa de Amnistía y
- Excepciones y limitaciones del programa de amnistía

Según el comunicado, los que no presenten declaraciones también pueden beneficiarse de un período de retrosección de tres años.

**Para que se le eximan las sanciones que le corresponden, se debe:**

- Ser un contribuyente elegible
- Presentar una solicitud de amnistía en MassTaxConnect
- Pagar todos los impuestos e intereses incluidos en la Solicitud de Amnistía
- Presente todas las declaraciones requeridas ante el DOR antes del 30 de diciembre de 2024

Para mayor información [www.mass.gov/orgs/massachusetts-department-of-revenue](http://www.mass.gov/orgs/massachusetts-department-of-revenue).



Massachusetts eliminará la mayoría de las multas para los contribuyentes elegibles.



## REUNIÓN PÚBLICA

**18 DE DIC.**  
6:00-8:00PM

**PLAZAS + CALLES:  
ROSLINDALE SQUARE**

Registrar: [bit.ly/RozzieDraftPlan](http://bit.ly/RozzieDraftPlan)  
Llamada gratuita: (833) 568 - 8864  
Zoom ID de reunión: 161 445 2303



El Departamento de planificación organizará una reunión pública para presentar las recomendaciones preliminares para el Plan para áreas pequeñas de Plazas + Calles en Roslindale Square, cuya publicación está prevista para el jueves 12 de diciembre. En esta reunión, el personal presentará el marco de diseño y uso de las tierras preliminar para orientar el desarrollo futuro del entorno construido, políticas de vivienda y pequeñas empresas que favorezcan la prosperidad del centro vecinal, oportunidades para incorporar más arte público y actividades culturales, y estrategias para expandir los espacios públicos y mejorar la seguridad del transporte. Después de la presentación, habrá una sesión de preguntas y respuestas. ¡Se proporcionarán servicios de traducción al español!

Enviar a: **Eileen Michaud**  
Planning Department  
One City Hall Square, 9th Floor  
Boston, MA 02201  
617-918-4343  
Correo electrónico: [eileen.michaud@boston.gov](mailto:eileen.michaud@boston.gov)

## Si eres Dueño de una Pequeña Empresa, ¿esto puede interesarte!

**¿Necesitas apoyo o financiamiento para hacer crecer tu negocio?**

Ya sea que cuentes con un ITIN (Número de Identificación de Contribuyente Individual), seas propietario único, conductor de Uber, dueño de un carrito móvil, emprendedor desde casa o manejes un negocio paralelo, ¡estamos aquí para ayudarte a triunfar!



Escanea aquí



MÁS INFORMACIÓN:  
[DBEDC.ORG/SMALLBIZ](http://DBEDC.ORG/SMALLBIZ)



# ¿Por qué considerar las escuelas públicas chárter en Massachusetts como Match Charter Public School?

ROSANNA MARINELLI |  
EL PLANETA

Las escuelas públicas chárter se han convertido en una opción popular y creciente en el sistema educativo, ofreciendo a las familias una opción de calidad para la educación de sus hijos.

Las escuelas públicas chárter son escuelas gratuitas que operan de manera independiente, ofreciendo opciones educativas innovadoras y diversas. Aunque se financian con fondos públicos, tienen mayor flexibilidad que las escuelas del distrito para crear programas y métodos de enseñanza. Están supervisadas por juntas públicas y deben cumplir con las leyes estatales.

En Massachusetts, estas escuelas buscan reducir brechas educativas y promover la excelencia académica.

## ¿Por qué deberían los padres considerarlas como una alternativa a las escuelas tradicionales del distrito?

Las escuelas públicas chárter en Massachusetts han demostrado su capacidad para ayudar a los estudiantes a alcanzar el éxito académico y personal. Los datos muestran que el 70% de los estudiantes de escuelas chárter se inscriben en la universidad, en comparación con el 63% de los estudiantes de las escuelas del distrito, y tienen mayores tasas de perseverancia universitaria. Además, estas escuelas destacan por cerrar la brecha de logros entre estudiantes de bajos ingresos, afroamericanos y latinos, y la de sus compañeros más privilegiados.

Las escuelas públicas chárter destacan por reflejar la diversidad de las comunidades a las que sirven, con un enfoque especial en estudiantes de altas necesidades. Estas instituciones matriculan a un porcentaje mayor de alumnos de bajos recursos, aprendices del idioma inglés y estudiantes con discapacidades, en comparación con las escuelas en todo el estado, reafirmando su compromiso con la inclusión y la equidad educativa.

## Match Charter Public School: Un modelo educativo innovador en Boston

Match Charter Public School en Boston se distingue por su enfoque en preparar a estudiantes desde preescolar hasta secundaria, con especial atención a aprendices de inglés y aquellos que serán los primeros en sus fa-



**BOSTON CHARTER  
PUBLIC SCHOOLS**



Match Charter Public School se enfoca en apoyar a aprendices del idioma inglés, incluyendo un alto porcentaje de estudiantes provenientes de familias latinas.

1. Proceso de Aplicación: Las familias pueden aplicar a través del portal Boston Charter Public School Application. La fecha límite para el año escolar 2025-2026 es el 28 de febrero.
2. Prioridad en la lotería: Los residentes de la ciudad de Boston y los hermanos de estudiantes actuales tienen prioridad en la lotería pública.
3. Requisitos de edad: Los niños deben tener 4 años cumplidos antes del 1 de septiembre para inscribirse en preescolar (K1).
4. Transporte: Se proporciona transporte en autobús amarillo a los estudiantes de Match de los grados K1 a 5 que viven dentro de la ciudad de Boston al menos a 1 milla del campus de la escuela primaria en Hyde Park. Los estudiantes de 6º grado que viven en la ciudad de Boston al menos a 1.5 millas de la escuela secundaria en Jamaica Plain reciben una asignación de autobús. Todos los estudiantes de los grados 7 a 12 recibirán un pase gratuito de MBTA para tomar el transporte público hacia y desde la escuela.

milias en asistir a la universidad. En los últimos tres años, el 100% de sus graduados han sido aceptados en universidades, y el 94% de la generación de 2024 se inscribió en la universidad el otoño siguiente a su graduación.

Según la escuela, su filosofía de "Grandes Expectativas, Gran Apoyo" ofrece un currículo diseñado para incorporar perspectivas que reflejan las experiencias culturales de los estudiantes, complementado con un sistema de apoyo personalizado y un equipo docente diverso, lo que promueve un entorno de aprendizaje inclusivo y representativo.

## Match busca enfocarse en:

- Apoyo individualizado: Los estudiantes reciben tutorías personalizadas o en grupos pequeños para complementar la enseñanza en el aula, asegurando que cada alumno reciba la atención necesaria para avanzar.
- Acceso a oportunidades de verano y semestre de alta calidad a través de "Match More" para conservar y desarrollar sus habilidades académicas y sociales fuera del aula.
- Preparación universitaria in-

Los datos muestran que el 70% de los estudiantes de escuelas chárter se inscriben en la universidad, en comparación con el 63% de los estudiantes de las escuelas del distrito.



FOTOS: CORTESÍA

tegral: Desde noveno grado, los estudiantes participan en más de 400 horas de actividades de preparación universitaria, que incluyen visitas a campus, asesoramiento profesional y planificación educativa.

-Asistencia después de la graduación: Match sigue apoyando a sus estudiantes incluso después de completar la secundaria. Un coordinador de exalumnos les guía en

su transición a la universidad y el mundo laboral, ayudándolos a superar los retos del siguiente paso en sus vidas.

## Una opción educativa para los estudiantes latinos

Match Charter Public School se enfoca en apoyar a aprendices del idioma inglés, incluyendo un alto porcentaje de estudiantes provenientes de familias latinas. Este enfoque busca responder a las necesi-

dades académicas y culturales de los estudiantes, con el objetivo de fomentar el bilingüismo y preparar a los alumnos para alcanzar el éxito académico y profesional.

## Cómo inscribir a tus hijos en Match Charter Public School

La inscripción en Match es simple y está abierta a todos los residentes de Massachusetts. Esto es lo que los padres deben saber:

## El Futuro de las escuelas públicas chárter

Las escuelas públicas chárter en Massachusetts, como Match Charter Public School, destacan por su enfoque innovador que mejora el desempeño académico y fortalece comunidades. Con avances en habilidades críticas, mejores resultados en pruebas estandarizadas y un compromiso con la inclusión, son una opción educativa accesible para las familias. Aunque son autónomas, están supervisadas por el Departamento de Educación de Massachusetts, que evalúa su desempeño para garantizar la calidad.

Para obtener más información escanee el código QR y para iniciar el proceso de inscripción visite [www.matchschool.org/enroll/admission-lottery](http://www.matchschool.org/enroll/admission-lottery).



# Prospect Hill Academy Charter School destaca la importancia de comenzar la asesoría universitaria desde noveno grado

MICAELA SIMÓN | EL PLANETA

Las escuelas chárter son instituciones educativas públicas pero autónomas. Prospect Hill Academy Charter School es un ejemplo de cómo una escuela chárter puede impactar positivamente en la vida educativa de los estudiantes, especialmente en comunidades diversas como los latinos. Con un proceso de admisión basado en lotería la escuela brinda una oportunidad única para estudiantes desde el nivel preescolar hasta el grado 12.

Prospect Hill sigue el modelo de las chárter, dando una educación pública gratuita a los estudiantes, pero con una flexibilidad que le permite ofrecer un enfoque académico altamente personalizado.

Para Mercedes Escorihuela, enlace familiar de habla hispana en Prospect Hill, “la misión de nuestra escuela es proporcionar una trayectoria educativa completa, que no solo se enfoque en las habilidades académicas, sino también en las habilidades socioemocionales que nuestros estudiantes necesitan para tener

éxito en la vida y en la universidad”, dijo.

## Formación de futuros líderes

Uno de los pilares de Prospect Hill Academy es su programa de asesoría universitaria, que comienza en el noveno grado y acompaña a los estudiantes durante toda su trayectoria escolar. “Para nosotros, lo más importante es que nuestros estudiantes lleguen a la universidad con la preparación adecuada”, explicó Escorihuela. Este enfoque temprano es clave, ya que permite que los estudiantes, especialmente aquellos de familias inmigrantes o latinas, tengan acceso a una guía personalizada desde los primeros años de la secundaria.

“Nuestros consejeros universitarios no solo se enfocan en las aplicaciones, sino que también trabajan de cerca con los padres para explicarles todo el proceso y asegurarse de que no haya barreras”, comentó Escorihuela. Además, la escuela se asegura de que todos los estudiantes, independientemente de su origen, soliciten a universidades, y en muchos



CORTESÍA

STEAM Saturday es un programa de enriquecimiento práctico, dinámico y divertido en Ciencia, Tecnología, Ingeniería y Matemáticas para los estudiantes de PHA desde Kindergarten hasta el octavo grado.

casos, se les alienta a postularse, al menos, a una universidad pública: “Las universidades públicas son más accesibles tanto en términos financieros como en el proceso de aplicación”, agregó.

Según Escorihuela, entre el 90% y el 98% de los graduados de Prospect Hill se matriculan en la universidad. Esta tasa es especialmente alta entre los estudiantes latinos, quienes representan un 22% de la población estudiantil de la escuela: “En los últimos cinco años, solo tres estudiantes latinos no se matricularon en una universidad inmediatamente

después de graduarse”, destacó Escorihuela.

## Programas adicionales para el desarrollo integral de los estudiantes

Además de la asesoría universitaria, Prospect Hill ofrece una variedad de programas diseñados para el desarrollo integral de sus estudiantes, entre ellos está STEAM Saturday (ciencia, tecnología, ingeniería, arte y matemáticas) que está disponible para estudiantes desde la primaria hasta el octavo grado: “este programa extracurricular les permite a los estudiantes

participar en actividades enriquecedoras fuera del horario escolar normal, fomentando el aprendizaje de manera divertida y accesible”, explicó Escorihuela.

La escuela también organiza un viaje de servicio comunitario para los estudiantes de 11º grado, el cual ha sido un éxito durante más de 10 años. “Este viaje permite que los estudiantes se involucren en trabajos comunitarios en ciudades como Nueva Orleans y Puerto Rico”, comentó Escorihuela. Para muchos de estos estudiantes, es la primera vez que salen de Massachusetts. La experiencia de ayudar en comunidades afectadas por desastres naturales les permite desarrollar habilidades de liderazgo, trabajo en equipo y empatía.

## Beneficios para las familias latinas y el proceso de inscripción

Prospect Hill Academy tiene un compromiso especial con la diversidad y ofrece un ambiente inclusivo para las familias latinas. “Recibimos estudiantes de todo Massachusetts, lo que crea una

comunidad rica en diversidad”, señaló Escorihuela.

Además, la escuela tiene un modelo único de educación continua, donde los estudiantes pueden comenzar desde Pre-Kindery permanecer en la escuela hasta el grado 12, asegurando una trayectoria educativa estable que termina con el acceso a la universidad.

Mercedes, como enlace familiar, trabaja para que las familias de habla hispana se sientan cómodas y apoyadas en todo el proceso educativo: “Nuestro trabajo es asegurar que los padres comprendan el proceso educativo, que el idioma no sea una barrera y que se sientan involucrados en la educación de sus hijos”, concluyó.

Si estás interesado en inscribir a tu hijo en Prospect Hill, las solicitudes para el año académico 2025-2026 están abiertas, con el sorteo programado para el 4 de marzo de 2025. Se anima a las familias a asistir a las jornadas de puertas abiertas para obtener más información sobre campus y grados específicos. **Visite su página web para saber más: [www.phacs.org/apps/pages/admissions](http://www.phacs.org/apps/pages/admissions).**

## PROSPECT HILL ACADEMY CHARTER SCHOOL

Una escuela de Preparación Universitaria GRATUITA desde Preescolar hasta el Grado 12º en Cambridge y Somerville

Únase a nosotros en uno de nuestros próximos  
**EVENTOS DE ADMISIÓN**

<b>Enero 16</b> 5:00 - 6:30pm	<b>Sesión Virtual Informativa de PreK-12</b> (por Zoom)
<b>Enero 23</b> 5:00-6:30pm	<b>Jornada de Puerta Abierta en la High School</b> 54 Essex St, Cambridge
<b>Enero 30</b> 7:45 9:15am	<b>Jornada de Puertas Abiertas de PreK</b> 15 Webster Ave, Somerville
<b>Enero 31</b> 7:45-9:15am	<b>Jornada de Puertas Abiertas de K-3</b> 15 Webster Ave, Somerville



Escanee el código para confirmar su asistencia



Aplique ahora para PreK-9: [www.phacs.org](http://www.phacs.org)

Comuníquese con Mercedes Escorihuela, Enlace de Familia de Habla Hispana, al 716.202.8702 o [mescorihuela@phacs.org](mailto:mescorihuela@phacs.org) para obtener más información.



La escuela se basa en la creencia de que "sin grandes maestros, nada más importa", destacando el papel vital de los maestros como el factor más influyente en el éxito académico y la experiencia de aprendizaje de los estudiantes.

FOTOS: CORTESIA

## Sentirse en casa: La clave según Boston Collegiate Charter School al elegir una escuela

ROSANNA MARINELLI | EL PLANETA

Elegir una escuela para un niño es una decisión significativa que puede influir en su desarrollo académico y personal. Boston Collegiate Charter School, ubicada en Dorchester, subraya la importancia de que los estudiantes no solo reciban una educación de calidad, sino que también se sientan parte de una comunidad inclusiva y diversa.

Desde su fundación en 1998, la escuela ha enfocado sus esfuerzos en crear un ambiente donde los estudiantes puedan prosperar académicamente mientras desarrollan un sentido de pertenencia. Con un 57% de estudiantes de color y un 46% del personal compuesto por personas de color, Boston Collegiate trabaja para reflejar la diversidad de la ciudad de Boston en su comunidad escolar.

*"La motivación para aprender puede aumentar cuando los estudiantes se sienten representados y aceptados en su entorno escolar", señaló Leslie Valentin, directora de Compromiso Familiar y Comunitario de Boston Collegiate Charter School.*

Este enfoque también incluye servicios multilingües para garantizar que las familias puedan participar plenamente en la experiencia educativa, eliminando barreras lingüísticas. Según Valentin, este esfuerzo ha tenido un impacto notable.

*"Cuando incorporamos servicios de traducción, la participación de las familias latinas en los eventos escolares aumentó significativamente. Pasamos de tener una sola familia presente a mesas llenas de familias. Esto les hace sentir que realmente forman parte de la escuela", agregó Valentin.*

Con un énfasis en la representación y el apoyo integral la escuela busca ser un espacio donde los estudiantes no solo reciban preparación académica, sino también las herramientas necesarias para sentirse valorados y respaldados en su camino hacia el éxito.

Las actividades extracurriculares van de la mano con respaldar esta inclusión. Desde clubes cultura-

Continúa en la Pág. 15



**BOSTON COLLEGIATE**

La misión de Boston Collegiate Charter School es simple, pero ambiciosa: **preparar a cada alumno para la universidad.**

**¡ENVÍA TU SOLICITUD AHORA!**

Aceptamos solicitudes ahora para estudiantes que están actualmente en 4.º a 9.º grado

**El plazo para presentar la solicitud es el 28 de febrero**



APRENDE MÁS

Donde Los Estudiantes Aprender A Ser

[bostoncollegiate.org](https://bostoncollegiate.org) | [familyengagement@bostoncollegiate.org](mailto:familyengagement@bostoncollegiate.org)



## Viene de Pág. 14

les como el Club Latino y la Unión de Estudiantes Afroamericanos, hasta iniciativas académicas y artísticas como robótica, teatro y danza, los estudiantes tienen la oportunidad de explorar sus intereses y crear comunidades dentro de la escuela.

*"Si un club no existe, los estudiantes pueden proponerlo", explicó la directora de Compromiso Familiar y Comunitario. Un ejemplo destacado es el primer club de robótica de la escuela, fundado por un estudiante que utilizó la oportunidad para desarrollar confianza en sus habilidades y alcanzar logros académicos significativos.*

Boston Collegiate Charter School ofrece un enfoque integral que no solo prepara a los estudiantes para la universidad, sino que también les brinda apoyo durante su trayectoria universitaria. Este compromiso incluye programas dedicados, como un equipo de tres consejeros universitarios para 300 estudiantes, y un director de exalumnos que ayuda a los graduados a superar desafíos mientras cursan la educación superior.

Además, la escuela cuenta con el Fondo EMK, una iniciativa diseñada para cubrir gastos relacionados con la universidad, como libros y matrícula, asegurando que los estudiantes no enfrenten barreras financieras que puedan limitar su progreso.

*"Nuestro objetivo es que cada estudiante esté preparado para la universidad y cuente con los recursos necesarios para tener éxito, incluso después de dejar la escuela", concluyó Leslie Valentin, Directora de Compromiso Familiar y Comunitario.*

Cómo inscribirse en Boston Collegiate Charter School:

### 1. Visite el sitio web

Acceda a [bostoncollegiate.org](http://bostoncollegiate.org) y espere a que aparezca una ventana emergente. Haga clic en el botón "Apply Now" (Solicitar Ahora) para comenzar el proceso de inscripción en línea.

### 2. Seleccione su idioma

La aplicación está disponible en seis a ocho idiomas, incluido el español, lo que asegura que las familias puedan completarla en el idioma de su preferencia. Si necesita ayuda con el idioma o prefiere soporte en persona, continúe con el paso siguiente.

### 3. Pida ayuda si es necesario

Si no es experto en tecnología o tiene preguntas, puede llamar directamente a la escuela al número proporcionado en el sitio web. Solicite hablar con Leslie Valentin, quien lo guiará paso a paso en el proceso de aplicación por teléfono. La aplicación toma entre 10 y 15 minutos y es fácil de completar.

**Importante saber:** Una vez creada la cuenta, esta puede ser utilizada para aplicar a múltiples escuelas charter en la ciudad de Boston, eliminando la necesidad de completar solicitudes adicionales para cada escuela.

Durante el año escolar 2023-2024 Boston Collegiate Charter School tuvo un alumnado compuesto por un 57% de estudiantes de color y un 43% blancos.



El equipo de la escuela organizó celebraciones culturales cada mes durante el año 2023-2024, como las de LatinX y Eid. También apoyó reuniones de grupos de afinidad, como "The Space", un lugar para ofrecer mentoría y apoyo al personal de color, que se reunió dos veces al mes durante todo el año.



FOTOS CORTESIA

## Boston Renaissance Charter Public School

¡INSCRIPCIONES PARA SEPTIEMBRE YA ESTÁN ABIERTAS!

La fecha límite para presentar solicitudes es el 28 de Febrero de 2025

La Boston Renaissance Charter Public School es un escuela pública charter que ofrece cursos desde preescolar hasta sexto grado y está abierta a todos los estudiantes de Boston. La inscripción está abierta para los estudiantes que ingresan a los grados K1 a 4 y se determina mediante un sorteo que se llevará a cabo el 28 de Febrero de 2025. Para participar en el sorteo, visite [BostonRenaissance.Org/Enroll](http://BostonRenaissance.Org/Enroll).

BRCPS integra instrucción académica de alta calidad con excelentes programas de artes visuales y escénicas que incluyen música, danza, teatro, coro, arte, educación física y tecnología. Con orgullo damos la bienvenida y atendemos a todos los estudiantes, incluidos aquellos con necesidades de educación especial y del idioma inglés. Con altos estándares académicos y un plan de estudios integral, ayudamos a nuestros estudiantes a desarrollar la confianza, el carácter y las habilidades necesarias para tener éxito.

BRCPS no discrimina por motivos de raza, color, credo, sexo, origen nacional, etnia, religión, identidad de género, orientación sexual, discapacidad mental o física, edad, ascendencia, falta de vivienda, necesidades especiales, dominio del idioma inglés o de un idioma extranjero, capacidad atlética o logros académicos previos.

### Boston Renaissance Charter Public School

1415 Hyde Park Avenue  
Hyde Park, MA 02136  
617-357-0900

Escanee el código QR para obtener más información



BOSTON PREP | FREE CHARTER PUBLIC SCHOOL SERVING GRADES 6 - 12



# ¡INSCRÍBETE HOY!

ACEPTANDO SOLICITUDES PARA EL AÑO ESCOLAR 2025-2026



**AHORA ACEPTANDO SOLICITUDES DE ADMISSION PARA LOS GRADOS 6-10**

Now accepting applications for grades 6-10  
Kounye a nap aksepte aplikasyon pou klas 6-10

**BOSTONPREP.ORG/ENROLL**

Boston Prep es una escuela pública charter gratuita. ¡Actualmente estamos aceptando solicitudes para los grados 6-10 para el año escolar 2025-2026! No discriminamos y animamos a todos los residentes de Boston, incluidos los estudiantes con necesidades especiales y los estudiantes del idioma inglés, a presentar una solicitud de lotería. La aceptación de admisiones se determina en base a una lotería.

**FECHA LÍMITE DE SOLICITUD: 28 DE FEBRERO DE 2025**

Comuníquese con Madelyn Ruizdeporras, gerente de operaciones familiares, en [enrollment@bostonprep.org](mailto:enrollment@bostonprep.org) (617) 333-6688 x 424 para obtener más información.



885 River Street | Hyde Park, MA 02136 | [bostonprep.org](http://bostonprep.org)

# Boston: ¿Una ciudad cada vez más cara?

RORY LÓPEZ | EL PLANETA

Imagina que te tomas un café en tu cafetería favorita en Boston. ¿Te has dado cuenta de que cada vez cuesta un poco más? No estás solo. La inflación está haciendo sentir su presencia en nuestra ciudad, y los bolsillos de los bostonianos están empezando a notar el impacto. Un reciente estudio de WalletHub coloca a Boston entre las ciudades con mayor aumento de precios en Estados Unidos. Pero, ¿qué está causando esta subida de precios y cómo nos afecta en nuestro día a día?

Boston es la quinta ciudad con mayor problema de inflación, según estudio de WalletHub, con una tasa de inflación interanual del 2,4 % en septiembre, el sitio web de finanzas personales publicó recientemente su informe actualizado sobre los cambios en la inflación por ciudad, así como comentarios de expertos.

La inflación puede ser causada por diversos factores, como un aumento excesivo de la demanda (cuando hay mucho dinero circulando y poca oferta de productos), un aumento en los costos de producción, o una combinación de ambos. En-

tender las causas de la inflación es fundamental para diseñar políticas económicas efectivas para controlarla.

Para determinar cómo la inflación está afectando a las personas en diferentes ciudades, WalletHub comparó 23 áreas estadísticas metropolitanas (MSA) principales en dos métricas clave que involucran el índice de precios al consumidor, que mide la inflación. Comparamos el índice de precios al consumidor del último mes para el que hay datos disponibles de BLS con dos meses anteriores y un año antes para obtener una instantánea de cómo ha cambiado la inflación a corto y largo plazo.

La inflación tiene diversas consecuencias negativas. Por un lado, erosiona el poder adquisitivo de las personas, especialmente de aquellas con ingresos fijos. Por otro lado, puede generar incertidumbre económica, desincentivar la inversión y distorsionar las señales de precios en el mercado. Un alto nivel de inflación puede incluso llevar a una crisis económica.

**Estas son algunas opiniones de expertos que muestra el estudio:**

Mohammed S. Partapurwa-



ROSANNA MARINELLI / FREEPK.COM

la, Profesor Asistente de Economía en el Raritan Valley Community College, considera que el principal factor que mantiene elevada la inflación es el alto costo de la vivienda y el alquiler. También cree que la inflación puede tener un impacto negativo en la economía, como reducir el gasto de los consumidores y aumentar el costo de los préstamos.

Catalina Amuedo-Do-

mía en University of California, señala que la inflación es un problema complejo que requiere de un enfoque coordinado por parte de los gobiernos, las empresas y los consumidores. También cree que es importante tener en cuenta las diferencias regionales en la inflación, ya que los precios pueden variar significativamente de una ciudad a otra.

**Aquí algunos consejos para protegerse de la in-**

**flación:**

- **Invertir en activos que se aprecien con la inflación:** Considerar inversiones en bienes raíces, acciones o metales preciosos puede ayudar a proteger el valor del dinero a largo plazo.
- **Negociar los precios:** No tener miedo de negociar los precios de los productos o servicios puede generar ahorros significativos.

- **Buscar alternativas más baratas:** Para productos y servicios que se utilizan regularmente, buscar alternativas más económicas puede ayudar a reducir los gastos.

Es importante tener en cuenta que cada situación es única, y lo que funciona para una persona puede no funcionar para otra.

## Empresaria de productos de belleza comparte sus consejos para inspirar a mujeres latinas que sueñan con emprender

MICAELA SIMÓN | EL PLANETA

Herly, colombiana nacida en Medellín y madre soltera de dos hijos, es creadora de Beauty by Herly, una web dedicada a ofrecer servicios de belleza y cuidado personal, que incluye tratamientos estéticos como depilación, maquillaje y microblading. Además, vende productos cosméticos que complementan sus servicios.

La emprendedora le compartió a El Planeta sobre su proceso de migración hace ya 10 años a Boston y cómo salió adelante por su cuenta creando un negocio de productos de belleza desde cero.

“La belleza siempre nos inspira, especialmente a las mujeres, ayudándonos a sentirnos mejor incluso en tiempos difíciles. Mi manicurista fue la que me animó a aprender sobre el cuidado de mis uñas. Su apoyo me hizo empezar a tomar cursos, y poco a poco, comencé a ofrecer mis servicios”, agregó Herly.

Después de esto, Herly quiso ampliar sus conocimientos, “no solo quería hacer uñas, sino aprender sobre estética y cuidado de la piel. Conocí un laboratorio y empecé a desarrollar productos de belleza”, comentó.

Como madre soltera y luchadora de alopecia, Herly cuenta como su motivación más grande siempre han sido sus hijos, “En crisis emocionales, como una separación, lo más importante es tener una razón para seguir adelante, y esa razón son mis

hijos. La motivación, la fortaleza y el apoyo de familiares y amigos son esenciales”, exclamó Herly. Dado a su alopecia, Herly usó su negocio y su conocimiento para crear un suplemento para el cabello que “está funcionando muy bien”, agregó.

Herly opina que las mujeres latinas comparten una conexión especial, “entendemos lo que cada una está viviendo, ya sea en su familia o en su trabajo y ese tipo de conexión se ha transmitido a mi negocio”, dijo. “Muchas de mis clientas me cuentan sus problemas y a veces no solo se trata de hacerles las uñas sino de escucharlas, inspirarse y darles ánimo”, comentó Herly.

**Consejos de Herly como emprendedora para otras:**

1. **Encuentra algo que realmente te apasione.** No importa lo que sea, pero tiene que ser algo que te inspire y te motive todos los días.
2. **Siempre busca independencia financiera.** “Yo aprendí esto de la manera más difícil, y es fundamental”, comentó. No importa si estás viviendo con tus padres o pareja, siempre busca ser independiente.
3. **Nunca dejes de capacitarte.** Siempre hay algo nuevo que aprender, y eso te ayuda a crecer.
4. **Deja de lado el miedo.** Eso te paraliza y te impide crecer. “No te detengas por el qué dirán, si otras personas lo han hecho, tú también puedes”, concluyó Herly.



Herly es una emprendedora latina en Massachusetts.

CORTESÍA DE BEAUTY BY HERLY.

# NeighborHealth inaugura nueva sede de radiografía y mamografía en South End

MICAELA SIMÓN | EL PLANETA

NeighborHealth anunció la apertura de una nueva sala de radiografía y mamografía en South End, además de su sala en East Boston, para ampliar sus servicios de atención preventiva y detección temprana de enfermedades.

"Estoy orgullosa de ser la primera paciente en recibir una mamografía en NeighborHealth South End", dijo Patricia Ramírez, paciente de NeighborHealth durante 14 años. "Animo a todas las mujeres a que se hagan una mamografía anual", agregó durante la ceremonia de apertura.

Esta nueva expansión tiene como objetivo reducir significativamente el tiempo entre el diagnóstico y el tratamiento de los pacientes. Esta sala está equipada con la última tecnología Pristina Mamma y Definium XR/fGE, con el objetivo de proporcionar tanto comodidad como precisión, ofrecien-

do imágenes de mamografía en 3D y capacidades de rayos X.

Estas máquinas de salud permitirán a los hospitales asociados de recibir las lecturas detalladas de densidad amaria para exámenes mas precisos y detección temprana de cáncer de mama. "A pesar de los avances en la lucha contra el cáncer de mama, las comunidades de color continúan enfrentando una carga desproporcionada de esta enfermedad. Nuestra nueva sala nos acerca a disminuir esta crisis al brindar a nuestros pacientes la atención que necesitan y merecen", afirmó Mimi Gardner, Vice President y Chief Equity Officer de NeighborHealth.

Dado a este logro, NeighborHealth ha recibido en 2024 el reconocimiento por la Administración de Recursos y Servicios de Salud (HRSA) como Líder Nacional en Calidad en Detección de Cáncer.

## Importancia de la detección temprana

Francisca Tavares, paciente de NeighborHealth, asistente médica y sobreviviente de cáncer, compartió su experiencia para destacar la importancia de que los hospitales ofrezcan servicios específicos para mujeres, enfocados en la detección temprana de enfermedades como el cáncer.

"Durante la pandemia, me atrasé con mis mamografías, pero nuestra gerente de radiología insistió en que me hiciera una mamografía en nuestra sala de radiología en East Boston. Fue bueno que lo hiciera porque en 2022 encontraron cáncer en mi seno derecho, un tipo que no se habría detectado sin la mamografía. Hoy, estoy libre de cáncer. Si no fuera por esa mamografía, no sé dónde estaría hoy", concluyó Tavares.

**Para obtener más información sobre los servicios**



CORTESÍA DE NEIGHBORHEALTH

de radiografía y mamografía de NeighborHealth, visite: NeighborHealth Services/Radiology.

Siham Elalami, gerente de radiología de NeighborHealth, hace una demostración de la nueva máquina Pristina Mamma en la nueva sede de mamografía de NeighborHealth en South End.

**FECHA LÍMITE DE SOLICITUD: 1/27/25 @5PM**

## Cape View Way

12 Cape View Way, Bourne, MA 02532

### Lotería de Alquiler Disponible

**Fecha de finalización: febrero de 2025.**

Cape View Way es un nuevo desarrollo de 42 unidades en un solo edificio ubicado en el lado norte del Canal de Cape Cod, en Sagamore Beach Village de Bourne. Cape View Way está cerca de muchas comodidades que benefician a los residentes y colinda con una estación de bomberos, una oficina de USPS, restaurantes, un estudio de ejercicios y una tienda general.

1 - 3 camas | 1 - 1.5 baños

Electrodomésticos/Servicios completamente eléctricos, entrada segura, lavandería, sala comunitaria, biblioteca, área de entretenimiento al aire libre, almacenamiento en el sótano, gestión local receptiva y servicio de mantenimiento de emergencias las 24 horas.

**Regístrate para una sesión informativa:**

REALIZAREMOS UNA SESIÓN INFORMATIVA VIRTUAL SOBRE LA LOTERÍA A TRAVÉS DE ZOOM PARA EXPLICAR EL PROCESO DE SOLICITUD Y PROPORCIONAR MÁS DETALLES SOBRE EL DESARROLLO.

**19 de diciembre de 2024 a las 6:00 pm.**

Regístrate para la sesión informativa:

#de Unidades	Tamaño de unidad	Programa de unidad	Ingreso mínimo	Renta (Calefacción y agua caliente incluida)
6	2BR	30% AMI- MRVP	N/A	30% de Ingreso del Hogar.
2	3BR	30% AMI- MRVP	N/A	30% de Ingreso del Hogar.
5	2BR	30% AMI- Sec 8	N/A	30% de Ingreso del Hogar.
3	3BR	30% AMI- Sec 8	N/A	30% de Ingreso del Hogar.
9	1BR	60% AMI	\$34,176	\$1,288
17	2BR	60% AMI	\$41,016	\$1,529

**Ingreso Máximo por Tamaño del Hogar.**

Programa de unidad	1	2	3	4	5	6
30% AMI	\$26,580	\$30,390	\$34,170	\$37,980	\$41,040	\$44,070
60% AMI	\$53,160	\$60,780	\$68,340	\$75,960	\$82,080	\$88,140

**¿Cómo aplico?**

Envía una solicitud completa: **Electrónicamente:** www.haconcapecod.org **Por correo o entrega en persona:** De lunes a viernes, de 9:00 a. m. a 5:00 p. m. • Main Office: 460 West Main Street Hyannis, MA 02601 • Lower Cape Office: 78 Route 6A, Orleans, MA 02653

• Las solicitudes en formato físico están disponibles en las oficinas de Housing Assistance, el Ayuntamiento de Bourne y la Biblioteca Pública de Bourne. Todos los lugares son accesibles.

• Para obtener ayuda o pedir una solicitud, llámanos al 508-771-5400 TTY en todas las líneas o envíanos un correo electrónico a lotteries@haconcapecod.org.

**FECHA LÍMITE DE SOLICITUD: 1/27/25 @5PM**

**PLAZO DE PRESENTACIÓN DE SOLICITUDES 3 DE ENERO DE 2025, @5 PM**

## 50 de Yarmouth Road

Hyannis, MA, 02601

### Ya Está Abierto el Sorteo de Alquileres Finalización: Primavera de 2025

Se sortearán dos viviendas de 1 dormitorio para alquilar ubicadas en un complejo nuevo que consta de 8 unidades de 1 dormitorio y 4 de 2 dormitorios. Situado en el centro de Hyannis, la propiedad está justo al lado de Main Street, muy cerca del transporte público, y a una corta distancia en auto de servicios esenciales como supermercados, farmacias, consultorios médicos, hospitales, servicios sociales y áreas recreativas.

1 dormitorio | 1 baño

Electrodomésticos Completamente Eléctricos/Servicios Públicos, Entrada Segura, Lavandería y Administración Local Responsable.

**Regístrese para asistir a una reunión informativa:**

REALIZAREMOS UNA SESIÓN INFORMATIVA VIRTUAL MEDIANTE ZOOM PARA EXPLICAR EL PROCESO DE SOLICITUD Y OFRECER MÁS DETALLES SOBRE EL PROYECTO

**4 DE DICIEMBRE DE 2024 6:00PM**

Regístrese para acceder a la sesión informativa:

**¿Cómo aplicar?**

Presente su solicitud electrónica en el siguiente sitio web: <https://bit.ly/4ei0zyh>

- En las oficinas de Housing Assistance se pueden obtener copias impresas de las solicitudes. Abierto: L-V 9-5 Disponibles en Todas las Sedes.
- Para obtener ayuda o pedir una solicitud, llame al 508-771-5400 Teléfono de texto en todas las líneas o envíenos un correo electrónico a lotteries@haconcapecod.org.

**Ingresos Mínimos y Máximos por Unidad Familiar**

Límite de Ingresos por Hogar	Ingresos Mínimos	Ingresos Máximos para 1 Persona	Ingresos Máximos para 2 Personas
65% AMI	\$46,000	\$57,600	\$65,850
100% AMI	\$64,000	\$88,600	\$101,300

**Monthly Rent Amount**

Nº de Viviendas para Alquilar	Límite de Ingresos por Hogar	Precio del Alquiler sin Servicios Públicos
1	65% AMI	\$1,348
1	100% AMI	\$1,870

**PLAZO DE PRESENTACIÓN DE SOLICITUDES 3 DE ENERO DE 2025, @5 PM**

# 5 MITOS Y 5 VERDADES SOBRE LA DIABETES



Los expertos indican que es fundamental reconocer los síntomas de la diabetes para un diagnóstico y tratamiento oportuno.

## REDACCIÓN | EL PLANETA

### Mito 1: ¿Es el consumo de mucha azúcar la única causa de la diabetes?

La diabetes es una enfermedad crónica que afecta la forma en que tu cuerpo convierte los alimentos en energía. Con la diabetes, tu cuerpo no produce suficiente insulina o no la utiliza tan bien como debería. Cuando no hay suficiente insulina o las células dejan de responder a la insulina, demasiada azúcar permanece en tu torrente sanguíneo.

Es por ello que “el azúcar es parte de la causa, pero no del todo. El sobrepeso, enfermedad del hígado graso no alcohólico, no tener actividad física, o, en el caso de las mujeres, tener diabetes gestacional durante el embarazo, pueden causar diabetes”, explicó la Dra. Ximena Sánchez-Samper de Blue Cross Blue Shield de Massachusetts.

Mantente informado con los temas más relevantes de política, economía, comunidad latina y salud. Suscríbete aquí a nuestros newsletters.

### Mito 2: La diabetes es sólo una preocupación para los adultos mayores

La diabetes no es exclusiva de la tercera edad, siendo una posibilidad real en cualquier etapa de la vida adulta. De hecho, los adultos en Estados Unidos enfrentan un riesgo del 40% de desarrollar diabetes tipo 2 en algún momento de sus vidas.

Este riesgo aumenta a más del 50% para los adultos hispanos o latinos, quienes además tienden a desarrollar la enfermedad a una edad más temprana. Los hispanos o latinos sufren de manera más severa las complicaciones derivadas de la diabetes, incluyendo una mayor incidencia de

insuficiencia renal y problemas visuales relacionados con esta condición.

Durante la pubertad, los cambios hormonales incrementan notablemente el riesgo de prediabetes entre los adolescentes, siendo las niñas particularmente propensas. Asimismo, las personas de ascendencia hispana o latina tienen una mayor susceptibilidad a la prediabetes, una condición en la que los niveles de azúcar en sangre están más elevados de lo normal, pero aún no alcanzan el umbral para ser diagnosticados con diabetes tipo 2. Esta situación los coloca en un riesgo elevado de desarrollar diabetes tipo 2, además de enfrentar complicaciones de salud graves como enfermedades cardíacas y accidentes cerebrovasculares.

### Mito 3: Los remedios tradicionales o los suplementos a base de hierbas pueden curar la diabetes

El CDC resalta que aunque actualmente no existe una cura definitiva para la diabetes, mantener un estilo de vida saludable puede tener un impacto positivo. Otras medidas de apoyo incluyen seguir el tratamiento médico prescrito, participar en programas de autocontrol de la diabetes y asistir regularmente a las citas médicas.

“Una de las maneras de controlar la diabetes puede comenzar a la hora de comer. Si alguien en casa tiene diabetes, esta puede ser una oportunidad para que todos hagan cambios saludables en su dieta, especialmente los niños y adolescentes”, dijo la Dra. Ximena Sánchez-Samper. “Lo mejor que puedes hacer es mantener un estilo de vida saludable, mantener tu actividad física, tomar los medicamentos de control y hacerte chequeos”, finalizó.



### Mito 4: La diabetes no es grave si se controla con pastillas en lugar de insulina

Contrario a la creencia de que la diabetes no es grave si se controla con medicamentos orales en lugar de insulina, la realidad es que tanto la diabetes tipo 1 como la tipo 2 requieren un manejo cuidadoso y una estricta adherencia a los tratamientos prescritos.

La diabetes tipo 1, que representa el

5-10% de todos los casos, es una condición autoinmune que elimina la capacidad del cuerpo de producir insulina, haciendo necesarias las inyecciones diarias de insulina para sobrevivir. La diabetes tipo 2, que abarca el 90-95% de los casos, ocurre cuando el cuerpo no utiliza la insulina de manera efectiva, lo que lleva a niveles elevados de azúcar en sangre.

### Mito 5: Si tienes diabetes, puedes sentirlo

Los expertos indican que es fundamental reconocer los síntomas de la diabetes para un diagnóstico y tratamiento oportuno.

“La diabetes tipo 2 tiene algunos síntomas específicos que aparecen como: Orinar mucho por la noche, sentir mucha sed, perder peso sin intentarlo, sentir mucha hambre, visión borrosa, entumecimiento u hormigueo en manos o pies, y más. Pero para muchas personas, puede ser asintomático”, comunicó la doctora. “Por eso es tan importante realizar visitas periódicas de atención preventiva con tu médico y asegurarte de hablar acerca de tu riesgo de diabetes”, añadió.

## ROMPIENDO MITOS

patrocinado por



MASSACHUSETTS

# Más de 55 y sexualmente activos: El desafío de las ITS en adultos mayores

REDACCIÓN | EL PLANETA

Cuando se habla de infecciones de transmisión sexual (ITS), la mayoría piensa en adolescentes o adultos jóvenes. Sin embargo, las cifras recientes cuentan una historia muy distinta. Las tasas de ITS avanzaron rápidamente entre los adultos mayores en las últimas décadas, mostrando que la salud sexual no tiene edad, pero sí riesgos si se descuida. Este aumento se debe a una combinación de factores sociales, culturales y médicos que ponen de manifiesto la necesidad de hablar más sobre el tema.

## Aumentan los casos de ITS en mayores

Estados Unidos reportó en 2023 más de 2.4 millones de casos de ITS como sífilis, gonorrea y clamidia. Aunque a nivel general las tasas de ITS cayeron un 2% en comparación con 2022, los adultos mayores de 55 años vivieron un notable incremento, especialmente en infecciones como gonorrea y clamidia, cuyas tasas se duplicaron entre 2012 y 2022.

## Algunos de los datos más relevantes incluyen:

Estados como Luisiana (1.181.5 casos por cada 100.000 habitantes), Misisipi y Alaska lideran las tasas de infecciones en el país, mientras que Nueva York y Carolina del Norte también destacaron entre los más afectados.

- Sífilis: Más de 209.000 casos reportados, el pico más alto desde 1950.
- 3.882 casos de sífilis congénita, con 279 muertes de recién nacidos.
- Gonorrea: 601.319 casos en 2023, lo que la posiciona como la segunda ITS más común en EEUU.
- Clamidia: Cerca de 1.65 millones de infecciones fueron reportadas, con una ligera caída de menos del 1% respecto al año previo.

## Actitudes y costumbres están cambiando

Los adultos mayores de hoy, particularmente la generación de los Baby Boomers, crecieron con una visión más liberal sobre el sexo. A medida que envejecen, estas personas continúan explorando relaciones, ya sea después



Estados Unidos reportó en 2023 más de 2.4 millones de casos de ITS.

TUBA PHOTO EN PEXELS

de un divorcio o gracias a plataformas de citas en línea. La mediana de divorcio en Estados Unidos para ambos sexos ahora está en los 43 años, lo que se traduce en un mayor número de personas en búsquedas activas de nuevas parejas sexuales en edades avanzadas. Esta apertura choca con una marcada ausencia de educación sexual específica para mayores de 50 años. Campañas de prevención y mensajes sobre el uso de preservativos rara vez los incluyen. Jennifer Power, investigadora en temas de salud sexual, explicó a The Conversation que "los adultos mayores no se ven reflejados en estrategias preventivas, lo que agrava su vulnerabilidad". Otro desafío radica en la percepción de los preservativos, que muchos dejan de utilizar al no preocuparse por embarazos no deseados. Además, médicos y pacientes tienden a evitar conversaciones sobre salud sexual, lo que complica la detección temprana de ITS.

## Invisibles para las políticas públicas

Las políticas de salud suelen ignorar a los mayores de 50 años cuando se trata de ITS, priorizando a grupos de edad más jóvenes debido a su tasa más alta de infecciones. En Australia, por ejemplo, los

casos de clamidia en mayores de 40 años avanzaron de 5.883 en 2013 a 10.263 en 2022. Esta tendencia subraya la necesidad de un enfoque inclusivo en las políticas de salud sexual que abarque todas las edades. Entre los desafíos más urgentes, expertos destacan la falta de diagnóstico temprano. Las ITS como la sífilis o la gonorrea pueden permanecer asintomáticas durante años, aumentando el riesgo de complicaciones graves si no se tratan. En muchos casos, los médicos evitan sugerir pruebas de detección por miedo a incomodar a los pacientes mayores.

## ¿Qué se puede hacer para mejorar?

- La prevención de ITS pasa por varias acciones concretas, inmediatas y a largo plazo:
- Promover educación y prevención inclusiva:
  - Adaptar las campañas de prevención para incluir a adultos mayores, con mensajes claros sobre salud sexual.
  - Derribar el tabú en torno a la sexualidad en edades avanzadas.
  - Facilitar el acceso a servicios médicos:
  - Incentivar a médicos para que hablen abiertamente sobre sus riesgos y recomienden pruebas regulares.
  - Ofrecer recursos dedicados especialmente a esta población para garantizar un tra-

- to más accesible y cómodo.
  - Normalizar la sexualidad de los mayores:
  - Representar positivamente la sexualidad de adultos mayores en medios de comunicación.
  - Incluirlos en políticas y programas que promuevan bienestar sexual a cualquier edad.
- Luis Martínez-Sobrido, investigador en salud sexual, recalzó que "priorizar el bienestar sexual mejora notablemente la calidad de vida". Además, explicó que mientras las ITS son tratables, el diagnóstico temprano y la educación adecuada son clave para reducir el impacto en la salud pública.
- La salud sexual no tiene edad, pero sí requiere tiempo y atención. En un mundo que envejece, garantizar el derecho a una vida sexual sana y segura no solo mejorará vidas, sino que también desterrará prejuicios y estigmas.



Maura Healey, Governor  
Kimberley Driscoll, Lieutenant Governor  
Monica Tibbits-Nutt, Secretary & CEO  
Phillip Eng, General Manager & CEO

**massDOT**  
Massachusetts Department of Transportation

## ANUNCIO PÚBLICO

### AUTORIDAD DE TRANSPORTE DE LA BAHÍA DE MASSACHUSETTS SOLICITUD DE SERVICIOS PROFESIONALES PARA INSPECCIÓN DE TÚNELES EN TODO EL SISTEMA SOLICITUD DE CUALIFICACIONES

La Autoridad de Transporte de la Bahía de Massachusetts solicita servicios de ingeniería o la inspección y evaluación de la capacidad de carga de los túneles del sistema, que comprenden las líneas Orange, Blue, Red, Green, Silver, el Harvard Busway, el tren de cercanías, Amtrak y los túneles abandonados en estas líneas. El alcance de los servicios puede incluir, pero no se limita a: coordinación interinstitucional, coordinación con Ingeniería y Mantenimiento de la MBTA, coordinación con Operaciones del Metro, Energía, Señalización y Comunicaciones para el acceso a las vías y para inspecciones conjuntas según sea necesario, coordinación con Operaciones Ferroviarias de la MBTA y Amtrak, revisión de informes de inspección de túneles existentes, revisión de planos y registros de mantenimiento para los elementos operativos y funcionales de los túneles, investigación y recopilación de datos, realización de inspecciones y evaluación de los elementos del túnel, evaluación de la capacidad de carga de los elementos del túnel (donde sea aplicable), identificación y reporte de elementos críticos encontrados durante las inspecciones, ingreso de informes de condiciones y evaluaciones de los túneles en formato 4D, en concordancia con los requisitos de informe para la Base de Datos Nacional de Tránsito (NTD) y la Base de Datos de Gestión de Activos Trapeze de la MBTA, entrega de informes de inspección de túneles con recomendaciones, entrega de informes de evaluación de capacidad de carga de túneles con recomendaciones y estimación de costos, y diseño limitado de reparaciones estructurales para apoyar las reparaciones de túneles. El alcance también puede incluir la actualización del Manual de Inspección de Túneles Ferroviarios de Tránsito de la MBTA, el desarrollo de documentos y detalles estándar para el diseño de reparaciones de túneles, y la ejecución de otras tareas asociadas con el Programa de Gestión de Túneles.

El alcance de los servicios se autorizará para proyectos específicos según el cronograma de inspección y evaluación de capacidad de carga (según corresponda). La duración de este contrato será de cinco (5) años a partir de la Notificación de Inicio, con dos (2) periodos opcionales de un (1) año cada uno.

Se espera que este proyecto utilice fondos federales y no federales. El objetivo de participación del DBE para este proyecto es del 22% del monto total autorizado. Además, la Autoridad fomenta firmemente el uso de Empresas de Minorías, Mujeres y Empresas Comerciales en Desventaja como consultores principales, sub consultores y proveedores en todas sus oportunidades de contratación.

La Solicitud de Cualificaciones completa se puede encontrar en el sitio web de la MBTA.

Por favor, consulte el siguiente enlace: [http://bc.mbta.com/business\\_center/bidding\\_solicitations/current\\_solicitations/](http://bc.mbta.com/business_center/bidding_solicitations/current_solicitations/)

Esto no es una Solicitud de Propuesta. La MBTA se reserva el derecho de cancelar este proceso de contratación o de rechazar cualquiera o todas las Declaraciones de Cualificaciones.

Monica Tibbits-Nutt  
Secretaría y CEO

Philip Eng  
Director General

# Sabor a hogar en esta temporada navideña

POR GIOVANNY ZÚNIGA | CONCEJO DE EXPERTOS DE PROJECT BREAD

Los nueve días previos a la Navidad son un momento especial para la comunidad colombiana. Desde que me mudé a los Estados Unidos hace cinco años, atesoro los recuerdos de familias reunidas para celebrar cada día de la Novena de Navidad con diferentes comidas típicas. Nos turnamos para preparar platos caseros y tradicionales como buñuelos, empanadas, natilla, tamales y diversos tipos de postres y dulces, creando un rico tapiz de sabores y experiencias compartidas. Vamos a diferentes casas, cantamos villancicos y rezamos juntos, decoramos el árbol y el Nacimiento, mientras compartimos comida y postres.

Uno de los aspectos más destacados de nuestras celebraciones navideñas es la preparación de dulces típicos, como el manjar blanco, un preciado postre de leche. Esta querida tradición reúne a nuestra familia, mientras revoltemos la leche burbujeante durante cinco a seis horas para que quede en su punto. No se trata solo de crear un dulce; se trata del amor y la conexión que se entrelazan en cada momento que pasamos juntos, lo que hace que nuestras fiestas sean verdaderamente especiales.

Sin embargo, comencé a cambiar mis hábitos alimenticios y algunas tradiciones familiares para ahorrar tiempo y dinero en EE. UU., un cambio difícil para mi familia. Navegar la vida en un nuevo país mientras aprendes inglés y buscas empleo estable es un desafío abrumador. Al principio, el dinero es escaso y hay pocas opciones. Ahorrar se convierte en una prioridad para poder pagar un lugar donde vivir, y es común dejar de lado los alimentos con los que creciste, en favor de lo que sea barato y esté disponible. Para muchos, es difícil pensar en comida de calidad si no tienes un lugar donde vivir. Para las familias inmigrantes como la mía, está claro que el hambre es un problema sistémico. Es difícil poner varias comidas al día en la mesa, y mucho menos alimentos saludables y culturalmente relevantes. Esta situación sucede a menudo con mis vecinos en Chelsea, Everett y Revere, donde cada semana se ven largas filas en las despensas de alimentos comunitarios buscando ayuda.

Un almuerzo tradicional para mis dos hijos generalmente incluye sopa, arroz con frijoles, carne, plátanos fritos y un jugo de fruta natural: tres preparaciones separadas para el almuerzo y la cena, que tardan una o dos horas en estar listas. Sin embargo, en este país, la comodidad de la comida rápida suele ganar. Para inmigrantes latinos y personas de bajos ingresos, es mucho más fácil comprar una hamburguesa de Burger King

o una porción de pizza de 7-Eleven para mis hijos, ahorrando tiempo para un segundo empleo y dinero para la renta.

Con las vacaciones acercándose, es importante recordar que 1 de cada 5 hogares de Massachusetts con niños actualmente padece inseguridad alimentaria. Esa cifra aumenta para los inmigrantes latinos, ya que 1 de cada 3 hogares latinos con niños no tiene suficiente comida para alimentar a su familia.

El año pasado, me uní al Concejo inaugural de Expertos con Experiencia Viva de Project Bread, diseñado para involucrar a personas afectadas por la inseguridad alimentaria en conversaciones que den forma a los recursos y políticas diseñadas para encontrar soluciones a este problema. Trabajé con el equipo de Políticas y Defensa para abogar por la creación de políticas públicas que garanticen la seguridad alimentaria a nivel estatal. Me uní al Concejo para comprender mejor cómo abordar la seguridad alimentaria en los Estados Unidos. Al provenir de un entorno del sector público en Colombia, me sorprendió la disposición de los políticos locales para hablar con nuestra comunidad y escuchar nuestras necesidades. Esta experiencia ha reforzado mi creencia de que la defensa de derechos funciona y que podemos crear un cambio positivo para nosotros mismos.

Si conoce a alguien que no tiene lo suficiente para comer, anímalo a llamar a la línea directa FoodSource de Project Bread al 1-800-645-8333, una línea de ayuda que conecta a las personas con recursos alimentarios esenciales en todo Massachusetts en más de 180 idiomas. No hay requisitos de ingresos ni del hogar. Llamar a la línea directa no afectará su estatus migratorio y la información es confidencial y no se informa a las agencias gubernamentales. Project Bread también puede ayudar a las personas que llaman a solicitar SNAP, el Programa de Asistencia Nutricional Suplementaria que proporciona fondos para alimentos, incluso si solo uno o dos miembros de su hogar pueden ser elegibles.

Demasiados inmigrantes latinos padecen inseguridad alimentaria en esta temporada navideña, lo que nos recuerda la necesidad urgente de apoyo dentro de nuestras comunidades. Mientras nos reunimos para celebrar, honremos nuestras raíces compartiendo comidas, tradiciones y aspiraciones colectivas. Es a través de estas pequeñas victorias, nutrir a nuestras familias y fomentar conexiones, que construimos un futuro más saludable para todos.



City of Boston  
Planning  
Department

## REUNIÓN PÚBLICA

12  
DE DIC.  
17:30

246-248  
DORCHESTER AVE

Enlace de Registro en Zoom:  
[bit.ly/Dec12BPDABoardMeeting](https://bit.ly/Dec12BPDABoardMeeting)



De acuerdo con las secciones 80A-2 y 80B-5 del Código de Zonificación de Boston (el "Código"), por la presente, la Autoridad de Reurbanización de Boston, que opera bajo el nombre de Agencia de Planificación y Desarrollo de Boston ("BPDA"), notifica que se celebrará una audiencia pública el jueves 12 de diciembre de 2024 a las 5:30 p. m. en la Sala de juntas de la BPDA (Sala 900, Boston City Hall, piso 9, Boston, Massachusetts). El propósito de la audiencia es considerar el Proyecto propuesto en 246-248 Dorchester Avenue, ubicado en South Boston, como se describe en el Aviso de cambio en el proyecto presentado por Dot Ave Property LLC el 9 de octubre de 2024, como Proyecto de Impacto del Desarrollo. La audiencia pública también se televisará por Boston City TV (Xfinity Canal 26, RCN Canal 13 y Verizon Fios Canal 962) y se transmitirá en directo por [boston.gov](https://boston.gov). Para participar de esta audiencia pública en persona en Boston City Hall o de forma virtual, los miembros del público pueden registrarse en [bit.ly/Dec12BPDABoardMeeting](https://bit.ly/Dec12BPDABoardMeeting)

Los detalles del Proyecto propuesto se pueden consultar en el siguiente enlace:  
[bostonplans.org/projects/development-projects/246-248-dorchester-avenue](https://bostonplans.org/projects/development-projects/246-248-dorchester-avenue)

Teresa Polhemus,  
directora ejecutiva/secretaria de la Autoridad de Reurbanización de Boston

## El Grinch llega a Boston para robarse la Navidad con un nuevo musical

REDACCIÓN | EL PLANETA

Esta temporada navideña, Boston se prepara para recibir la magia del clásico cuento de Dr. Seuss' *How The Grinch Stole Christmas!*, que cobrará vida en el escenario del Boch Center Wang Theatre desde el 10 hasta el 23 de diciembre.

La narrativa, guiada por Max, el perro del Grinch, relata cómo este personaje malhumorado, conocido por su corazón "dos tamaños más pequeño", planea arruinar la Navidad de los Whos, una comunidad conocida por su espíritu festivo. Sin embargo, a lo largo de su travesía, el Grinch descubre que el verdadero significado de la Navidad va más allá que los regalos y las decoraciones.

El musical incluye las icónicas canciones "You're A Mean One, Mr. Grinch" y "Welcome Christmas", y promete tocar los corazones de las familias.

El musical ha sido reconocido por The New York Times como "100 veces mejor que cualquier cuento antes de dormir", conquistando a más de 2.5 millones de espectadores en los Estados Unidos desde su debut en Broadway, donde rompió récords de taquilla durante dos años consecutivos.

Para comprar tickets y saber más información visite: [www.bochcenter.org/events/detail/grinch](http://www.bochcenter.org/events/detail/grinch).



James Schultz como el Grinch, Aerina DeBoer como Cindy-Lou Who en el musical de Dr. Seuss' *How The Grinch Stole Christmas!*

FOTO: JEREMY DANIEL

EVERYONE KNOWS THE STORY! NOW YOU CAN FEEL IT!

ANTHONY WILLIAMS' **urban Nutcracker** diciembre 14-22



COMPRA BOLETOS EN EL [BOCHCENTER.ORG](http://BOCHCENTER.ORG)



GRUPOS DE 10+ LLAMAR AL (617) 532-1116 O POR CORREO ELECTRÓNICO A [GROUPS@BOCHCENTER.ORG](mailto:GROUPS@BOCHCENTER.ORG)

# GUÍA NAVIDEÑA 2024: Dónde celebrar y disfrutar en Boston

ROSANNA MARINELLI | EL PLANETA

Durante estas fiestas, descubre cómo celebrar la temporada navideña en Boston y en sus alrededores. Te ofrecemos una lista de bazares, eventos y actividades para disfrutar en familia. No te pierdas las mejores opciones para vivir la magia de la Navidad cerca de tu ciudad.

## Qué son los bazares navideños y dónde se encuentran en Massachusetts

Durante la temporada festiva, Massachusetts ofrece distintas actividades y eventos para disfrutar de la Navidad incluyendo mercados navideños que en América Latina se les conoce como bazares.

Con raíces que se remontan a los antiguos mercados persas, el concepto de bazar ha evolucionado en la región, adaptándose a las necesidades y tradiciones locales. Hoy en día, estos bazares ofrecen una gran variedad de productos, desde artesanías únicas y decoraciones navideñas hasta platos típicos y actividades culturales. Además de ser una oportunidad para comprar regalos y disfrutar del espíritu festivo, los bazares navideños fomentan la interacción social y la preservación cultural. En países como México y Perú, estos eventos tienen un significado especial: en México, los bazares acompañan tradiciones como las posadas, mientras que en Perú, ferias como el famoso Santurantikuy en Cuzco destacan la riqueza artesanal local.

En el caso de Massachusetts las distintas opciones de ferias navideñas también se les puede reconocer como bazares que se convierten en puntos de encuentro donde las comunidades celebran la Navidad mientras apoyan a emprendedores locales y pequeñas empresas.

Estas son algunas opciones que puedes visitar en el estado:

### Mercado Navideño de Mujeres de Boston

- Cuándo y dónde: El sábado 7 de diciembre de 2024 desde las 12 hasta las 5 p.m. en View Boston. El domingo 8 de diciembre desde las 12 a 5 p.m. en The Speedway. El sábado 14 y el domingo 15 de diciembre: De 11 a.m. a 4 p.m. en el AC Hotel South End.

- Costo: Varía dependiendo del lugar y fecha. Apoya a las emprendedoras locales este diciembre en el Mercado Navideño de Mujeres de Boston, donde más de 40 pequeñas empresas fundadas por mujeres ofrecerán una variedad de productos,

desde ropa hasta chocolates hechos localmente.

### Mercado Navideño en The LOT

- Cuándo: Sábado 7 de diciembre de 2024, de 12 p.m. a 8 p.m. Domingo 8 de diciembre de 2024, de 12 p.m. a 6 p.m.

- Dónde: The LOT, 383 Dorchester Avenue, Boston, MA 02127.

- Costo: Entrada gratuita.

Este diciembre, comienza tus compras navideñas en el Mercado Navideño de The LOT, un evento de dos días para apoyar a pequeños negocios locales. Disfruta de bebidas calientes, fotos con Santa y un ambiente lleno de espíritu festivo.

### Gifted Holiday Market del Fairmont Copley Plaza

- Cuándo: El domingo 8 de diciembre, desde las 11 a.m. hasta las 6 p.m.

- Dónde: Fairmont Copley Plaza, 138 Saint James Avenue, Boston, MA 02116.

- Costo: \$10.

El mercado navideño tendrá lugar en el elegante salón de baile del histórico Fairmont Copley Plaza. Con más de 90 artistas, artesanos y creadores culinarios independientes de Nueva Inglaterra, este evento celebra 21 años apoyando a talentos locales.

### Mercado navideño de Jamaica Plain

- Cuándo: El viernes 13 de diciembre desde las 6 hasta las 9 p.m. hasta el domingo 15 de diciembre desde las 11 a.m. hasta las 4 p.m. (durante el fin de semana)

- Dónde: 45 Danforth St, Boston MA 02130.

- Costo: Gratis.

Disfruta de más de 40 vendedores locales cada día junto con bebidas calientes y comida típica de las festividades.

### Mercado navideño en Fenway

- Cuándo: El sábado 14 de diciembre desde las 2 hasta las 5 p.m.

- Dónde: Fenway Community Center.

- Costo: Gratis.

Explora una variedad de productos únicos y artesanales en el Mercado Navideño de Fenway. Disfruta de la creatividad de residentes y artesanos locales mientras encuentras regalos especiales para estas fiestas.

### Holiday Sip & Shop en el Caribbean Street Market

- Cuándo: Sábado 14 de diciembre de 2024, de 1:00 p.m. a 5:00 p.m.

- Dónde: Caribbean Street Market, 713 River Street, Boston, MA 02126.

- Costo: Entrada gratuita (RSVP requerido, cupo limitado)

Celebra la temporada con un evento festivo al aire libre que combina la magia navideña con un toque caribeño.

### Bazar en East Boston por el ICA Watershed

- Cuándo: El domingo 15 de diciembre de 12 a 5 p.m.

- Dónde: ICA Watershed.

- Costo: Gratis.

Este año, el esperado Bazar Navideño de East Boston regresa en su tercera edición en el ICA Watershed, organizado por la Cámara de Comercio de East Boston y el Centro Cultural Verónica Robles (VROCC). El evento contará con una variada selección de productos de artesanos, emprendedores locales y opciones gastronómicas, además de presentaciones musicales y de baile para toda la familia.

### Mercado navideño por Teen Makers

- Cuándo: El domingo 15 de diciembre de 1 a 5 p.m.

- Dónde: Time Out Market Boston.

- Costo: Gratis.

Encuentra regalos únicos y hechos a mano por jóvenes artesanos locales. Disfruta de dulces navideños, bebidas calientes y la oportunidad de ayudar: trae ropa de invierno nueva o usada en buen estado para donar a Cradles to Crayons y apoyar a niños necesitados.

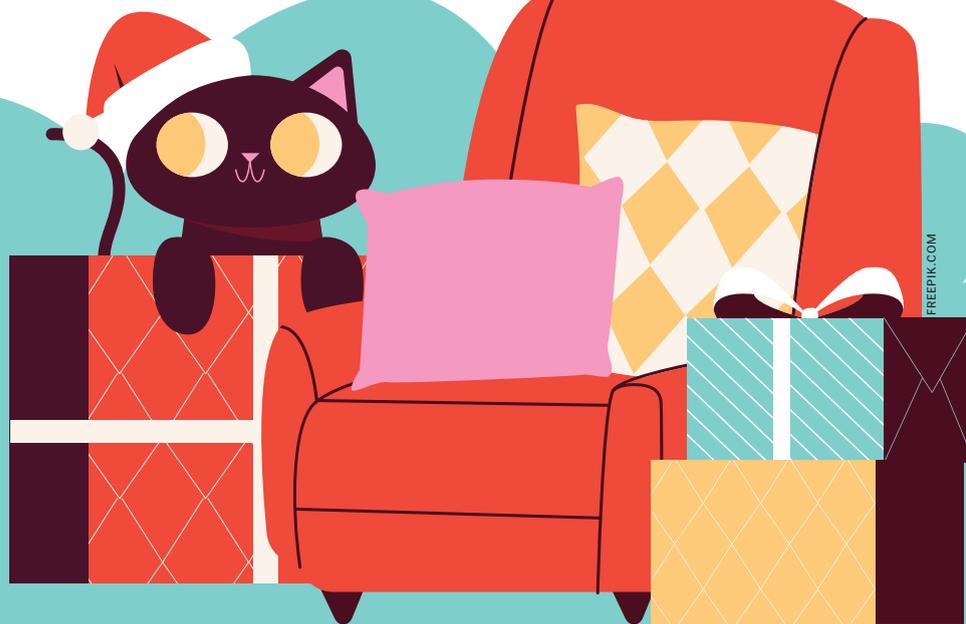
### Bazar Navideño del Roadrunner

- Cuándo: El sábado 21 de diciembre de 2024 desde las 12 p.m. hasta las 7 p.m. (entrada general)

- Dónde: Roadrunner Boston, 89 Guest St., Boston, MA 02135.

- Costo: Entrada con anticipación \$10 y en la puerta \$15.

Este diciembre el legendario Bazar Navideño del Roadrunner comienza con el mercado navideño bajo techo más grande de Boston. Este paraíso para los compradores de última hora reúne a más de 130 vendedores únicos en un espacio de 50,000 pies cuadrados lleno de creatividad y estilo alternativo.



# Nuevo festival de invierno llega a Boston en Hood Park

REDACCIÓN | EL PLANETA

Este invierno, el nuevo festival Winter Fest transformará Hood Park en Charlestown en un deslumbrante paraíso lleno de luces, actividades festivas y magia para toda la familia.

Desde el 5 de diciembre hasta el 25 de enero, los visitantes podrán disfrutar de una experiencia inmersiva que incluye una pista de patinaje sobre hielo, un salón Après Ski, un castillo de hielo a tamaño real y un festival de luces impresionante.

“Queríamos crear una experiencia que se sintiera como entrar en un cuento, donde cada rincón ofrece un momento nuevo de magia”, dijo el director creativo, Carl Rugato.

Las celebraciones comenzarán con el encendido de un majestuoso árbol de Navidad de 32 pies, dando inicio a una temporada llena de actividades para todas las edades.

El evento, organizado por los creadores de Wicked Haunt Fest, promete una experiencia mágica con actividades para toda la familia. Los fines de semana habrá encuentros especiales con Santa Claus, un taller de juguetes y una casita de jengibre a tamaño real. Además, los asistentes podrán disfrutar de estaciones temáticas de comida y bebida, con opciones como chocolate caliente con malvaviscos caseros y menta triturada, junto con cervezas y vinos selectos.

El salón Après Ski Veuve Clicquot, inspirado en Aspen, será uno de los principales atractivos, ofreciendo un ambiente único para brindar y capturar fotos memorables.

El festival también contará con presentaciones de artistas locales que interpretarán clásicos navideños, creando un ambiente festivo.

Para obtener boletos, horarios y más información, visita [www.winterfestboston.com](http://www.winterfestboston.com).



CORTESÍA.

Desde el 5 de diciembre hasta el 25 de enero, los visitantes podrán disfrutar de una experiencia invernal con Winter Fest.

**ADVERTISE YOUR BUSINESS OR HIRE A BILINGUAL EMPLOYEE**

**CONTACT US TO PLACE YOUR AD**



SENIOR ACCOUNT DIRECTOR  
Zulema Tijero - [zulema@elplaneta.com](mailto:zulema@elplaneta.com)

ADMINISTRATION  
[invoices@elplaneta.com](mailto:invoices@elplaneta.com)

CIRCULATION  
Jorge Luis Inoa

[sales@elplaneta.com](mailto:sales@elplaneta.com)  
or call 617-379-0210  
Fax: 617-379-0218



## Nos Vemos en el MFA ▶ Eventos Festivos

▶ Arte ▶ Programas ▶ Cine ▶ Comunidad ▶ Arte ▶ Programas ▶ Cine ▶ Comunidad ▶ Arte ▶ Programas ▶ C



**Evento Especial**  
**MFA First Fridays**  
▶ Viernes 12/6  
▶ 6-9 pm



**Programa**  
**Hanukkah**  
▶ Jueves 12/12  
▶ 5-10 pm  
▶ Admisión \$5



**Exhibición**  
**Georgia O'Keeffe y Henry Moore**  
▶ Semanas finales  
▶ Termina 1/20

# MFABoston

▶ **Museum of Fine Arts, Boston**  
465 Huntington Avenue, Boston, MA 02115



MFA First Fridays: Caitlin Cunningham Photography.

Georgia O'Keeffe and Henry Moore: Georgia O'Keeffe, *Pelvis IV*, 1944. Oil on masonite. Georgia O'Keeffe Museum, Gift of The Burnett Foundation, 1997.6.1. © Private Collection. Photo Credit: Georgia O'Keeffe Museum, Santa Fe / Art Resource, NY.

▶ **Planea tu visita en [mfa.org](http://mfa.org)**



**¡COMIENZA EL MARTES!**

Dr. Seuss'  
**How The  
GRINCH  
STOLE  
CHRISTMAS!  
THE MUSICAL**

TM & © 1997, 2024 Dr. Seuss Enterprises, L.P.

**DICIEMBRE  
10-23**

**BOCH  
CENTER  
WANG THEATRE**

**COMPRA BOLETOS EN EL BOCHCENTER.ORG**



**GRUPOS DE 10+ LLAMAR AL (617) 532-1116 O POR  
CORREO ELECTRÓNICO A GROUPS@BOCHCENTER.ORG**